

KitchenAid

SHAVE ICE ATTACHMENT

5KSMSIA

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	53
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	61
SV	Användarhandbok	69
NO	Brukerhåndbok	76
FI	Omistajan Opas	83
DA	Brugervejledning	90
IS	Notandahandbók	97
RU	Руководство Пользователя	104
PL	Instrukcja Obsługi	120
CS	Uživatelská Příručka	128
TR	Kullanıcı Kilavuzu	135
UA	Посібник з експлуатації	142
AR	دليل المالك	1

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
3. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
8. Turn the appliance to OFF (0), unplug from outlet, and detach the Shave Ice Attachment from appliance before cleaning and when not in use. Turn the appliance off and make sure the motor stops completely before putting on or taking off parts.
9. The use of accessories/attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
10. Do not use the appliance outdoors.
11. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
12. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
13. Also see the Important Safeguards section included in the Stand Mixer “Owner’s Manual”.
14. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
15. Blades are sharp. Handle Carefully.
16. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

17. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farmhouses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

GETTING STARTED

The Shave Ice Attachment is compatible with all household KitchenAid Stand Mixers. Set the Blades to Shave Ice as per requirement.

NAME	PART	ICON	INTENDED USE	SPEED
Coarse Shave Blade			For coarser ice shaving / ice chips.	10
Fine Shave Blade			For a fine, fluffy, snow-like ice shaving texture.	

NOTE: For detailed instructions on swapping blades, please see “CHANGING THE BLADE” section.

TEMPERING THE ICE PUCKS

Tempering Ice means allowing the ice to adjust at room temperature until it develops a glossy, wet look and is clear from all sides. Tempering is an important step for producing the lightest and fluffiest shave ice. Many factors determine the amount of time it takes to temper. In most cases, your ice puck should be ready to use in 10 minutes or less.

NOTE: Ice pucks made with plain water require tempering. For mixed base recipes, refer to the recipe details for tempering instructions.

The Ice Molds are used for best performance for both coarse and fine shaving. It's easy to get shave ice from tempered ice out of the molds.

TIP: For the fluffiest shave ice, we recommend tempering the ice puck for 10 minutes, and then using the Fine Shaving Blade.

PRODUCT USAGE

ICE PUCK PREPARATION

1. Fill the ice mold with water or flavoured ice base mixture of your choice.

NOTE: To keep the mold from overflowing while freezing, be sure not to fill past the fill line visible just below the rim of the mold.

2. Affix the lid to the top of the mold and place it in the freezer for 12 to 24 hours.

NOTE: Freezing time may vary and will depend both on the temperature of your freezer as well as the sugar or alcohol content of your mixture.

NOTE: See “Tips for Great Results” sections in Product Guide Online for more details on Ice Puck Preparation.

SET UP & ASSEMBLY - PREPARING TO MAKE SHAVE ICE

Before using your Shave Ice Attachment, clean it by following the detailed instructions in “CARE & CLEANING” section.

1. After removing the ice molds from the freezer, press firmly on the bottom and sides to help release the puck from the mold.
2. For Plain Ice recipes, allow ice to rest for up to 10 minutes - this is called “Tempering” and is recommended to achieve ideal Shave Ice results.
3. Turn the Stand Mixer OFF (0) and then unplug.
4. **For Stand Mixer with a hinged attachment hub cover:** Flip up to open.
For Stand Mixer with a removable attachment hub cover: Turn the attachment knob counterclockwise to remove the attachment hub cover.
5. Insert the Main Housing into the attachment hub, make sure the power shaft fits into the square hub socket. If necessary, rotate the attachment back and forth for proper fitment. The pin on the attachment housing will fit into the notch of the hub rim when in the proper position.
6. Tighten the Stand Mixer attachment hub knob clockwise until the attachment is completely secured into the Stand Mixer.
7. Ensure that the upper lever of the housing is rotated all the way to left. If not, rotate it to the left until it clicks into place. This will ready the attachment for use and must be completed before loading the Ice Puck into the Ice Cup and attaching it to the housing.
8. Remove the Ice Cup from the housing by rotating it to the right and pulling downward. Take note of the small indicator arrow which must line up with the Lock and Unlock symbols on the housing.

OPTIONAL: If you wish to change the blade, grip the blade from the bottom and rotate it to right to unlock and remove.

ASSEMBLY

1. Grip the blade from the bottom and slowly insert it into the bottom of the Ice Cup by aligning the interlocking tabs. Once inserted, rotate the blade to the left until you hear a “Click”, to properly lock the blade in place.
NOTE: Each of the interlocking tabs is unique size, ensuring the blade can only be installed in the correct position.
2. Insert the Ice Cup Sleeve into the Detachable Ice Cup, then insert a prepared Ice Puck. Be sure to insert the ice puck with the cross hatches facing upward.
3. Attach the Detachable Ice Cup to the bottom side of the main housing, rotating it to the left to lock it in place.
NOTE: The small indicator arrow on the Detachable ICE Cup that should line up with the Lock and Unlock symbols on the main housing.

PRODUCT USAGE (CONTINUED)

4. Release the top lever by gently rotating it to the right. The spring will engage as the Ice Pusher clamps down on the ice puck. The Shave Ice Attachment is properly loaded and ready to use.

SHAVING ICE

1. Place a serving dish of your choice beneath the Shave Ice Attachment. Do this before starting the mixer.

	⚠ WARNING
	Electrical Shock Hazard Plug into an earthed outlet. Do not remove earth prong. Do not use an adapter. Do not use an extension cord. Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

2. Plug the Stand Mixer into an earthed outlet Set the mixer to the highest speed to begin shaving.
NOTE: For best results, consider rotating the dish as the ice shaves to create a more even, cone-shaped mound of ice.
 3. Once shaving is complete, turn off the mixer and return the upper lever to the leftmost locked position.
 4. Remove the Ice Cup from the housing by rotating it to the right and pulling downward. Discard any remaining ice.
 5. Finish your Shave Ice dessert with a variety of flavourings or toppings of your choice.
- Refer to Online Product Guide for additional tips, tricks, and recipes to help make the most of your Shave Ice experience.

For even more recipes and inspiration, visit www.KitchenAid.com

CHANGING THE BLADE

1. Grip the blade from the bottom and rotate to the right to remove, or to the left to install. Once inserted, rotate the blade to the left until you hear a “Click”, to properly lock the blade in place.
2. Each of the interlocking tabs is unique size, ensuring the blade can only be installed in the correct position.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

NOTE: Disassemble the unit properly before cleaning. For instructions, refer to the SET UP & ASSEMBLY section steps 7, 8, and optional.

CARE AND CLEANING (CONTINUED)

1. **The following parts are dishwasher-safe, top rack only:** Detachable Ice Cup, Fine and Coarse Blades, Plastic Ice Molds, Ice Cup Pusher, Ice Cup Sleeve and Lids.
2. Do not immerse Housing in water or other liquid. Wipe clean with a warm, damp cloth, and dry thoroughly with a soft cloth before re-use or storing. Or, clean them thoroughly in warm sudsy water and rinse completely before drying.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU (RoHS Directive) and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

- The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
- Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

4. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
5. Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
8. Stellen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch oder vor dem Reinigen auf AUS (0), ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Shave Ice-Vorsatz vom Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen.
9. Die Verwendung von nicht durch den Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand oder Stromschlag oder zu Personenschäden führen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
11. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie Ihre Finger von der Austrittsöffnung fern.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
13. Lesen Sie auch den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der Bedienungsanleitung der Küchenmaschine.
14. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
15. Die Messer sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

16. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
17. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiemhinweise, finden Sie unter www.KitchenAid.de oder www.KitchenAid.eu. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikeinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

GRUNDLAGEN

Der Shave Ice-Vorsatz ist mit allen KitchenAid Küchenmaschinen für den Haushalt kompatibel. Stellen Sie die Klingen nach Bedarf auf Shave Ice ein.

NAME	TEIL	SYMBOL	VERWENDUNGSZWECK	GESCHWINDIGKEIT
Grobe Shave Ice-Klinge			Für gröberes Shave Ice.	10
Feine Shave Ice-Klinge			Für Shave Ice mit einer feinen, lockeren, schneeähnlichen Beschaffenheit.	

HINWEIS: Für detaillierte Anweisungen zum Auswechseln der Klingen siehe Abschnitt „AUSWECHSELN DER KLINGE“.

GRUNDLAGEN (FORTSETZUNG)

TEMPERIEREN DER EISWÜRFEL

Temperieren bedeutet, dass sich das Eis an die Raumtemperatur anpasst, bis es glänzend und nass aussieht und von allen Seiten durchsichtig ist. Das Temperieren ist ein wichtiger Schritt, um sehr leichtes und lockeres Shave Ice zu erhalten. Die Dauer des Temperierens hängt von vielen Faktoren ab. In den meisten Fällen sollte der Eiswürfel innerhalb von 10 Minuten oder weniger einsatzbereit sein.

HINWEIS: Eiswürfel aus reinem Wasser müssen temperieren. Anweisungen zum Temperieren von Eis auf Mischbasis finden Sie in den Rezeptdetails.

Die Eisformen bieten optimale Ergebnisse bei feinem und groben Raspeln. Es ist ganz einfach, Shave Ice aus dem temperierten Eis der Formen herzustellen. Die Eisformen bieten optimale Ergebnisse bei feinem und groben Raspeln. Es ist ganz einfach, Shave Ice aus dem temperierten Eis der Formen herzustellen.

TIPP: Für das lockerste Shave Ice empfehlen wir, die Eiswürfel 10 Minuten lang zu temperieren und dann die feine Shave Ice-Klinge zu verwenden.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

VORBEREITUNG DER EISWÜRFEL

1. Füllen Sie die Eisform mit Wasser oder einer Eisbasismischung mit dem Geschmack Ihrer Wahl.

HINWEIS: Damit die Form beim Einfrieren nicht überläuft, achten Sie darauf, sie nicht über die Fülllinie hinaus zu befüllen, die direkt unter dem Rand der Form zu sehen ist.

2. Befestigen Sie den Deckel auf der Form und legen Sie sie 12 bis 24 Stunden lang in den Gefrierschrank.

HINWEIS: Die Einfrierdauer kann variieren und hängt sowohl von der Temperatur des Gefrierschranks als auch vom Zucker- oder Alkoholgehalt der Mischung ab.

HINWEIS: Weitere Informationen zur Vorbereitung der Eiswürfel finden Sie in den Abschnitten „Tipps für optimale Ergebnisse“ im Online-Produktleitfaden.

AUFBAU UND ZUSAMMENBAU – VORBEREITUNG FÜR SHAVE ICE

Reinigen Sie den Rasierreis-Vorsatz vor der Verwendung, indem Sie die detaillierten Anweisungen im Abschnitt „PFLEGE UND REINIGUNG“ befolgen.

1. Nachdem Sie die Eisformen aus dem Gefrierschrank genommen haben, drücken Sie fest auf den Boden und die Seiten, um die Würfel aus der Form zu lösen.
2. Lassen Sie das Eis bei einfachen Eisrezepten bis zu 10 Minuten ruhen. Dies wird als „Temperieren“ bezeichnet und wird empfohlen, um ideale Ergebnisse beim Raspeln von Shave Ice zu erzielen.
3. Stellen Sie die Küchenmaschine auf AUS (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.
4. **Bei Küchenmaschinen mit klappbarer Abdeckung der Zubehörnabe:** Zum Öffnen nach oben klappen.

Bei Küchenmaschinen mit abnehmbarer Abdeckung der Zubehörnabe: Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung der Zubehörnabe zu entfernen.

5. Setzen Sie die Antriebswelle des Zubehörs in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel sitzt. Drehen Sie den Vorsatz gegebenenfalls vor und zurück, um ihn ordnungsgemäß zu befestigen. Wenn sich der Stift am Gehäuse in der richtigen Position befindet, passt er in die Aussparung am Rand der Zubehörnabe.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

6. Drehen Sie die Feststellschraube der Küchenmaschine im Uhrzeigersinn, bis der Vorsatz fest an der Küchenmaschine sitzt.
7. Stellen Sie sicher, dass der obere Hebel des Gehäuses ganz nach links gedreht ist. Wenn nicht, drehen Sie ihn nach links, bis er einrastet. Dadurch wird der Vorsatz für die Verwendung vorbereitet. Dieser Vorgang muss abgeschlossen werden, bevor der Eispuck in die Eisschale geladen und am Gehäuse befestigt wird.
8. Nehmen Sie die Eisschale aus dem Gehäuse, indem Sie sie nach rechts drehen und dann nach unten ziehen. Beachten Sie den kleinen Richtungspfeil, der auf das Verriegelungs- und Entriegelungssymbol auf dem Gehäuse ausgerichtet sein muss.
OPTIONAL: Wenn Sie die Klinge wechseln möchten, greifen Sie sie von unten und drehen Sie sie nach rechts, um sie zu entriegeln und zu entfernen.

ZUSAMMENBAU

1. Greifen Sie die Klinge von unten und führen Sie sie langsam in den Boden des Eisbechers ein, indem Sie die Verriegelungsglaschen aufeinander ausrichten. Sobald die Klinge eingesetzt ist, drehen Sie sie nach links, bis Sie ein Klickgeräusch hören, damit sie richtig einrastet.
HINWEIS: Jede Verriegelungsglasche ist unterschiedlich groß, wodurch sichergestellt wird, dass die Klinge nur in der richtigen Position eingesetzt werden kann.
2. Legen Sie die Eisbecher-Hülle in die herausnehmbare Eisschale. Setzen Sie dann einen vorbereiteten Eiswürfel ein. Stellen Sie sicher, dass der Eiswürfel mit der schraffierten Seite nach oben eingesetzt wird.
3. Befestigen Sie die herausnehmbare Eisschale an der Unterseite des Hauptgehäuses, und drehen Sie sie nach links, um sie zu verriegeln.
HINWEIS: Der kleine Richtungspfeil auf der herausnehmbaren Eisschale sollte auf die Verriegelungs- und Entriegelungssymbole auf dem Hauptgehäuse ausgerichtet sein.
4. Lösen Sie den oberen Hebel, indem Sie ihn vorsichtig nach rechts drehen. Die Feder rastet ein, sobald der Eisschieber fest auf dem Eiswürfel sitzt. Der Shave Ice-Vorsatz ist nun ordnungsgemäß geladen und einsatzbereit.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

EIS RASIEREN

1. Stellen Sie ein Servierschälchen Ihrer Wahl unter den Shave Ice-Vorsatz. Führen Sie diesen Schritt vor dem Starten der Küchenmaschine aus.



⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.
Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

2. Schließen Sie die Küchenmaschine an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie sie auf die höchste Stufe, um mit dem Rasieren zu beginnen.
HINWEIS: Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Servierschälchen während des Raspelns drehen, um eine gleichmäßigere, kegelförmige Form zu erhalten.
3. Wenn das Raspeln abgeschlossen ist, schalten Sie die Küchenmaschine aus, und bringen Sie den oberen Hebel wieder in die Verriegelungsstellung ganz links.
4. Nehmen Sie die Eisschale aus dem Gehäuse, indem Sie sie nach rechts drehen und dann nach unten ziehen. Entsorgen Sie verbleibendes Eis.
5. Runden Sie Ihr Shave Ice-Dessert mit einer Vielzahl von Geschmácken oder Toppings Ihrer Wahl ab.

Weitere Tipps, Tricks und Rezepte, mit denen Sie Ihr Shave Ice-Erlebnis noch weiter verfeinern können, finden Sie im Online-Produktleitfaden.

Weitere Rezepte und Inspirationen finden Sie unter [KitchenAid.eu](https://www.kitchenaid.eu).

AUSWECHSELN DER KLINGE

1. Greifen Sie die Klinge von unten und drehen Sie sie nach rechts, um sie zu entfernen, oder nach links, um sie anzubringen.
Sobald die Klinge eingesetzt ist, drehen Sie sie nach links, bis Sie ein Klickgeräusch hören, damit sie richtig einrastet.
2. Jede der Verriegelungslaschen ist unterschiedlich groß, sodass die Klinge nur in der richtigen Position befestigt werden kann.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

HINWEIS: Das Gerät vor der Reinigung ordnungsgemäß auseinandernehmen. Anweisungen hierzu finden Sie im Abschnitt „AUFBAU UND ZUSAMMENBAU“ in den Schritten 7, 8 und „Optional“.

PFLEGE UND REINIGUNG (FORTSETZUNG)

1. **Die folgenden Teile sind nur im Oberkorb spülmaschinenfest:** Herausnehmbare Eisschale, feine und grobe Klingen, Kunststoff-Eisformen, Eisbecher-Schieber, Eisbecher-Hülle und Deckel.
2. Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie diese Komponenten mit einem warmen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wieder verwenden oder aufbewahren. Sie können aber auch in warmem Seifenwasser gründlich gereinigt und anschließend abgespült und abgetrocknet werden.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USI-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.groupolouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

3. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
4. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
5. Union européenne uniquement : l'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et plus ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
8. Placez l'appareil sur la position « Arrêt (0) », débranchez-le et enlevez l'accessoire glace pilée avant de le nettoyer et lorsque vous ne l'utilisez pas. Éteignez l'appareil et assurez-vous que le moteur s'arrête complètement avant d'installer ou de retirer des pièces.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut présenter des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Tenez les doigts à l'écart de l'orifice de sortie.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

12. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
13. Consultez également la section Consignes de sécurité importantes incluse dans le « Manuel d'utilisation » du robot pâtissier multifonction.
14. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
15. Les lames sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
16. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
17. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur www.KitchenAid.fr ou www.KitchenAid.eu. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client. Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

PREMIÈRE UTILISATION

L'accessoire glace pilée est compatible avec tous les robots pâtisseries multifonctions KitchenAid domestiques. Réglez les lames pour piler la glace selon vos besoins.

NOM	PIÈCE	ICÔNE	UTILISATION	VITESSE
Lame glace pilée épaisse			Pour des copeaux de glace plus épais.	10
Lame glace pilée fine			Pour obtenir une texture de glace pilée fine, légère et semblable à de la neige.	

REMARQUE : pour des instructions détaillées sur le changement des lames, veuillez consulter la section « CHANGEMENT DE LA LAME ».

TEMPÉRER LES PALETS DE GLACE

Tempérer la glace lui permet de s'ajuster à température ambiante jusqu'à ce qu'elle devienne brillante et humide et qu'elle soit uniforme. Le tempérage est une étape importante pour produire une glace pilée d'une légèreté et d'un moelleux incomparables. De nombreux facteurs déterminent le temps nécessaire au tempérage. Dans la plupart des cas, votre palet de glace devrait être prêt à l'emploi en plus ou moins 10 minutes.

REMARQUE : les palets de glace à base d'eau claire doivent être tempérés. Pour les recettes à base mixte, reportez-vous aux détails de la recette pour connaître les instructions de tempérage.

Les moules à glace sont utilisés pour un pilage fin et épais. Il est facile d'obtenir de la glace pilée à partir de glace tempérée sortie des moules.

INFO-BULLE : pour obtenir la glace pilée la plus moelleuse, nous vous recommandons de tempérer le palet de glace pendant 10 minutes, puis d'utiliser la lame glace pilée fine.

UTILISATION DU PRODUIT

PRÉPARATION DU PALET DE GLACE

1. Remplissez le moule à glace avec de l'eau ou un mélange pour glace aromatisée de votre choix.

REMARQUE : pour éviter que le moule ne déborde pendant la congélation, veillez à ne pas le remplir au-delà du trait de remplissage visible juste en dessous du bord du moule.

2. Fixez le couvercle sur le dessus du moule et placez-le au congélateur pendant 12 à 24 heures.

REMARQUE : le temps de congélation peut varier et dépend à la fois de la température de votre congélateur et de la teneur en sucre ou en alcool de votre mélange.

REMARQUE : voir les sections « Conseils pour obtenir des résultats optimaux » du guide produit en ligne pour plus de détails sur la préparation des palets de glace.

UTILISATION DU PRODUIT (SUITE)

INSTALLATION ET ASSEMBLAGE : PRÉPARATION DE LA GLACE PILÉE

Avant d'utiliser votre accessoire à piler la glace, nettoyez-le en suivant les instructions détaillées de la section « ENTRETIEN ET NETTOYAGE ».

1. Après avoir retiré les moules à glace du congélateur, appuyez fermement sur le fond et les côtés pour libérer le palet du moule.
2. Pour les recettes de glace nature, laissez la glace reposer pendant 10 minutes maximum. C'est ce que l'on appelle le « tempérage » et il est recommandé pour obtenir une belle glace râpée.
3. Placez le robot pâtissier multifonction sur la position « Arrêt (0) » et débranchez-le.
4. **Pour un robot pâtissier multifonction doté d'un couvercle à moyeu de fixation articulé** : ouvrez-le en le rabattant vers le haut.

Pour un robot pâtissier multifonction doté d'un couvercle à moyeu de fixation amovible : tournez le bouton de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle du moyeu de fixation.

5. Insérez le corps de l'accessoire dans le moyeu de fixation des accessoires, en veillant à ce que l'arbre d'alimentation rentre bien dans la douille carrée du moyeu. Si nécessaire, faites pivoter l'accessoire d'avant en arrière pour l'ajuster correctement. La goupille sur le corps de l'accessoire s'insère dans l'encoche sur le bord du moyeu lorsqu'elle est correctement positionnée.
6. Serrez la vis de fixation de l'accessoire du robot pâtissier multifonction dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire soit parfaitement fixé dans le robot.
7. Assurez-vous que le levier supérieur du corps de l'accessoire est tourné complètement vers la gauche. Si ce n'est pas le cas, faites-le pivoter vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Cette opération prépare l'accessoire à l'utilisation et doit être effectuée avant de mettre le palet de glace dans le récipient à glace et de le fixer au corps de l'accessoire.
8. Retirez le récipient à glace du corps de l'accessoire en le faisant pivoter vers la droite et en le tirant vers le bas. N'oubliez pas que la petite flèche indicatrice doit être alignée avec les symboles de verrouillage et de déverrouillage sur le corps de l'accessoire.

FACULTATIF : si vous souhaitez changer la lame, saisissez-la par le bas et faites-la pivoter vers la droite pour la déverrouiller et la retirer.

ASSEMBLAGE

1. Saisissez la lame par le bas et insérez-la lentement dans le fond du récipient à glace en alignant les languettes de verrouillage. Une fois la lame insérée, faites-la pivoter vers la gauche jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » pour la verrouiller correctement.
REMARQUE : chacune des languettes de verrouillage est de taille unique, ce qui garantit que la lame ne peut être installée que dans la bonne position.
2. Insérez le manchon du récipient à glace dans le récipient à glace amovible, puis insérez un palet de glace préparé. Veillez à insérer le palet de glace avec les hachures transversales orientées vers le haut.
3. Fixez le récipient à glace amovible sur la partie inférieure du corps de l'accessoire, en le faisant pivoter vers la gauche pour le verrouiller en place.
REMARQUE : la petite flèche indicatrice sur le récipient à glace amovible doit être alignée avec les symboles de verrouillage et de déverrouillage sur le corps de l'accessoire.
4. Libérez le levier supérieur en le faisant pivoter doucement vers la droite. Le ressort s'enclenche lorsque le poussoir de glace se fixe sur le palet de glace. L'accessoire glace pilée est correctement chargé et prêt à être utilisé.

UTILISATION DU PRODUIT (SUITE)

GLACE À PILER

1. Placez une coupe de votre choix sous l'accessoire glace pilée. Effectuez cette opération avant de démarrer le robot.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.



2. Branchez le robot pâtissier multifonction sur une prise reliée à la terre. Réglez le robot sur la vitesse maximale pour commencer à piler.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, pensez à faire tourner le plat pendant que la glace est pilée pour créer un tas de glace plus uniforme, en forme de cône.

3. Une fois le pilage terminé, éteignez le robot et remettez le levier supérieur sur la position verrouillée la plus à gauche.
4. Retirez le récipient à glace du corps de l'accessoire en le faisant pivoter vers la droite et en le tirant vers le bas. Jetez le reste de glace.
5. Terminez votre dessert de glace pilée avec une variété de saveurs ou de garnitures de votre choix.

Reportez-vous au guide produit en ligne pour obtenir des conseils, des astuces et des recettes supplémentaires afin de profiter au maximum de votre expérience de glace pilée.

Pour encore plus de recettes et d'inspiration, rendez-vous sur [KitchenAid.fr](https://www.kitchenaid.fr).

CHANGEMENT DE LA LAME

1. Saisissez la lame par le bas et faites-la pivoter vers la gauche pour la retirer, ou vers la droite pour l'installer.

Une fois la lame insérée, faites-la pivoter vers la gauche jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » pour la verrouiller correctement.

2. Chacune des languettes de verrouillage est de taille unique, ce qui garantit que la lame ne peut être installée que dans la bonne position.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

REMARQUE : démontez correctement l'appareil avant de le nettoyer. Pour consulter les instructions, reportez-vous aux étapes 7, 8 et « facultatif » de la section INSTALLATION ET ASSEMBLAGE.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE (SUITE)

1. **Les pièces suivantes passent au lave-vaisselle, mais dans le panier supérieur uniquement** : récipient à glace amovible, lames fines et épaisses, moules à glace en plastique, poussoir pour récipient à glace, manchon pour récipient à glace et couvercles.
2. Ne plongez pas le corps de l'accessoire dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Nettoyez-les avec un chiffon humide et chaud, puis séchez-les soigneusement avec un chiffon doux avant de les réutiliser ou de les ranger. Vous pouvez aussi les nettoyer soigneusement à l'eau chaude savonneuse et les rincer complètement avant de les sécher.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE (Directive RoHS) et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
 - Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE ») (SUITE)

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE ») (SUITE)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
3. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

- 4.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
- 5.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.
- 6.** Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- 7.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- 8.** Spegnerne l'apparecchio (0), scollegarlo dalla presa di corrente e rimuovere l'accessorio tritaggiaccio prima di procedere alla pulizia e quando l'apparecchio non è in uso. Spegnerne l'apparecchio e assicurarsi che il motore si arresti completamente prima di montare o rimuovere i componenti.
- 9.** L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- 10.** Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- 11.** Non toccare le parti in movimento. Non inserire le dita nell'apertura di scarico.
- 12.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
- 13.** Consultare anche la sezione Precauzioni importanti inclusa nel "Manuale utente" del robot da cucina.
- 14.** Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

15. Le lame sono affilate. Maneggiare con cura.
16. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
17. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

PER INIZIARE

L'accessorio tritagliaccio è compatibile con tutti i robot da cucina KitchenAid per uso domestico. Impostare le lame su tritagliaccio in base alla necessità.

NOME	COMPONENTI	ICONA	USO PREVISTO	VELOCITÀ
Lama a grana grossa			Per ghiaccio tritato/scaglie di ghiaccio a grana più grossa.	10
Lama a grana fine			Per ghiaccio tritato a grana fine, soffice e simile alla neve.	

NOTA: per istruzioni dettagliate sulla sostituzione delle lame, vedere la sezione "SOSTITUZIONE DELLA LAMA".

PER INIZIARE (CONTINUA)

STEMPERAMENTO DEI DISCHETTI DI GHIACCIO

Per stemperamento del ghiaccio si intende consentire al ghiaccio di adattarsi alla temperatura ambiente fino a diventare lucido, umido e trasparente da ogni lato. Lo stemperamento è una fase importante per ottenere un ghiaccio tritato il più leggero e soffice possibile. Molti fattori determinano la quantità di tempo necessaria per lo stemperamento. Nella maggior parte dei casi, il dischetto di ghiaccio è pronto per l'uso in 10 minuti o meno.

NOTA: i dischetti di ghiaccio ottenuti solo con acqua richiedono lo stemperamento. Per le ricette a base mista, fare riferimento ai dettagli della ricetta stessa per le istruzioni relative allo stemperamento.

Gli stampi per ghiaccio vengono utilizzati per ottenere risultati migliori per ghiaccio tritato sia a grana grossa che a grana fine. È semplice ottenere ghiaccio tritato con ghiaccio stemperato estratto dagli stampi.

SUGGERIMENTO: per ottenere un ghiaccio tritato più soffice possibile, si consiglia di stemperare il dischetto di ghiaccio per 10 minuti, quindi utilizzare la lama per grana fine.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

PREPARAZIONE DEI DISCHETTI DI GHIACCIO

1. Riempire lo stampo per il ghiaccio con acqua o una miscela di base per ghiaccio aromatizzata a scelta.
NOTA: per evitare che l'acqua fuoriesca dallo stampo durante il congelamento, assicurarsi di non riempire oltre l'apposita linea visibile appena sotto il bordo dello stampo.
 2. Applicare il coperchio sullo stampo e collocarlo nel congelatore per una durata da 12 a 24 ore.
NOTA: il tempo di congelamento può variare e dipende sia dalla temperatura del congelatore che dal contenuto di zucchero o alcool della miscela.
- NOTA:** per ulteriori informazioni sulla preparazione dei dischetti di ghiaccio, vedere la sezione "Suggerimenti per risultati ottimali" nella Guida del prodotto online.

INSTALLAZIONE E ASSEMBLAGGIO - PREPARAZIONE PER TRITARE IL GHIACCIO

Prima di utilizzare l'accessorio tritaggiaccio, pulirlo seguendo le istruzioni dettagliate nella sezione "MANUTENZIONE E PULIZIA".

1. Dopo aver rimosso gli stampi per il ghiaccio dal congelatore, premere con decisione sul fondo e sui lati per staccare il dischetto dallo stampo.
2. Per le ricette con ghiaccio di sola acqua, lasciare riposare il ghiaccio per un massimo di 10 minuti. Questa operazione è denominata "stemperamento" e serve a ottenere un ghiaccio tritato ideale.
3. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.
4. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco a cerniera:** sollevare per aprire.
Per robot da cucina con coperchio dell'attacco rimovibile: ruotare la manopola dell'attacco in senso antiorario per rimuovere il coperchio dell'attacco.
5. Inserire il corpo principale nell'attacco per accessori, assicurarsi che l'albero di trasmissione sia inserito nella presa quadrata dell'attacco. Se necessario, ruotare l'accessorio avanti e indietro per un corretto posizionamento. Il perno sull'alloggiamento dell'accessorio si inserirà nell'incavo del bordo dell'attacco quando si trova nella posizione corretta.
6. Stringere la manopola dell'attacco del robot da cucina in senso orario fino a quando l'accessorio non è completamente fissato nel robot da cucina.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

- Assicurarsi che la leva superiore dell'alloggiamento sia ruotata completamente verso sinistra. In caso contrario, ruotarla verso sinistra finché non scatta in posizione. In tal modo l'accessorio sarà pronto per l'uso e ciò deve essere fatto prima di caricare il dischetto di ghiaccio nel contenitore per il ghiaccio e collegare questo all'alloggiamento.
- Rimuovere il contenitore per il ghiaccio dall'alloggiamento ruotandolo verso destra e tirandolo verso il basso. Prestare attenzione alla piccola freccia che deve essere allineata con i simboli di blocco e sblocco sull'alloggiamento.

OPZIONALE: se si desidera sostituire la lama, afferrare la lama dal fondo e ruotarla verso destra per sbloccarla e rimuoverla.

ASSEMBLAGGIO

- Afferrare la lama dal fondo e inserirla lentamente nella parte inferiore del contenitore per il ghiaccio allineando le linguette di blocco. Una volta inserita, ruotare la lama verso sinistra fino a sentire un "clic", per bloccare correttamente la lama in posizione.
NOTA: ciascuna delle linguette di blocco ha una dimensione specifica, per garantire che la lama possa essere installata solo nella posizione corretta.
- Inserire il manicotto del contenitore per il ghiaccio nel contenitore per il ghiaccio rimovibile, quindi inserire un dischetto di ghiaccio preparato. Assicurarsi di inserire il dischetto di ghiaccio con il motivo a croce rivolto verso l'alto.
- Fissare il contenitore per il ghiaccio rimovibile sul fondo del corpo principale, ruotandolo verso sinistra per bloccarlo in posizione.
NOTA: la piccola freccia sul contenitore per il ghiaccio rimovibile deve essere allineata con i simboli di blocco e sblocco sul corpo principale.
- Rilasciare la leva superiore ruotandola delicatamente verso destra. La molla si innesta quando il pestello per il ghiaccio si aggancia sul disco di ghiaccio. L'accessorio tritaggiaccio è caricato correttamente e pronto all'uso.

COME TRITARE IL GHIACCIO

- Posizionare un piatto da portata a scelta sotto l'accessorio tritaggiaccio. Eseguire questa operazione prima di avviare il robot da cucina.

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.



- Collegare il robot da cucina a una presa con messa a terra. Impostare la velocità massima del robot da cucina per iniziare a tritare.

NOTA: per risultati ottimali, ruotare il piatto mentre il ghiaccio viene tritato in modo da creare una quantità più uniforme di ghiaccio a forma di cono.

- Finito di tritare il ghiaccio, spegnere il robot da cucina e riportare la leva superiore nella posizione di blocco all'estrema sinistra.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

4. Rimuovere il contenitore per il ghiaccio dall'alloggiamento ruotandolo verso destra e tirandolo verso il basso. Eliminare eventuale ghiaccio residuo.
5. Completare il dessert a base di ghiaccio tritato con aromi o guarniture a scelta.

Fare riferimento alla Guida online del prodotto per ulteriori suggerimenti, trucchi e ricette che consentono di sfruttare al meglio il tritaggiaccio.

Per ottenere ulteriori ricette e idee, visitare il sito [KitchenAid.it](https://www.kitchenaid.it).

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

1. Afferrare la lama dal fondo e ruotarla verso destra per rimuoverla o verso sinistra per installarla.
Una volta inserita, ruotare la lama verso sinistra fino a sentire un "clic", per bloccare correttamente la lama in posizione.
2. Ciascuna delle linguette di blocco ha una dimensione specifica, per garantire che la lama possa essere installata solo nella posizione corretta.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

NOTA: smontare l'unità correttamente prima di pulirla. Per le istruzioni, fare riferimento ai punti 7, 8 e opzionale della sezione INSTALLAZIONE E ASSEMBLAGGIO.

1. **Componenti lavabili in lavastoviglie, solo nel cestello superiore:** contenitore per il ghiaccio rimovibile, lame a grana fine e grossa, stampi per ghiaccio in plastica, pestello per ghiaccio, manicotto del contenitore per il ghiaccio e coperchi.
2. Non immergere l'alloggiamento in acqua o altri liquidi. Prima di riutilizzare o riporre, pulire con un panno umido tiepido e asciugare bene con un panno morbido. Oppure, pulirli accuratamente con acqua calda e sapone e risciacquarli completamente prima di asciugarli.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE (direttiva RoHS) e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Un anno di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
3. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
5. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
8. Schakel het apparaat UIT (0), haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het ijsschaafhulpstuk van het apparaat voordat je het schoonmaakt en wanneer je het niet gebruikt. Schakel het apparaat uit en wacht tot de motor volledig is gestopt voordat je onderdelen plaatst of verwijdert.
9. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
10. Gebruik het apparaat niet buiten.
11. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd je vingers uit de afvoeropening.
12. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende Dienst na-verkoop voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
13. Zie ook het gedeelte 'Belangrijke voorzorgen' in de gebruikershandleiding die is meegeleverd bij je mixer/keukenrobot.
14. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

15. De messen zijn scherp. Ga voorzichtig te werk.
16. Zie het deel "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
17. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar www.KitchenAid.eu. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

AAN DE SLAG

Het ijsschaafhulpstuk kan worden gebruikt met alle KitchenAid mixers/keukenrobots voor huishoudelijk gebruik. Kies de gewenste instelling van de messen om het ijs te schaven.

NAAM	ONDERDEEL	PICTOGRAM	BEOOGD GEBRUIK	SNELHEID
Grof schaafmes			Voor het maken van grof schaafijs / ijsschilfers.	10
Fijn schaafmes			Voor fijn, sneeuwachtig schaafijs.	

NOTA: Raadpleeg het gedeelte 'HET MES VERWISSELEN' voor gedetailleerde instructies.

IJSPUCKS TEMPEREN

Het temperen van ijs betekent dat het ijs op kamertemperatuur wordt gebracht totdat het er glanzend en nat uitziet en aan alle kanten helder is. Temperen is een belangrijke stap om licht en luchtig schaafijs te maken. Er zijn veel factoren die bepalend zijn voor de tijd die nodig is om ijs te temperen. In de meeste gevallen is een ijspuck binnen 10 minuten klaar.

NOTA: Ijspuks van gewoon water moeten getemperd worden. Raadpleeg voor recepten met meerdere ingrediënten de details van het recept voor instructies over het temperen.

AAN DE SLAG (VERVOLG)

De ijsvormpjes worden gebruikt voor het beste resultaat, voor zowel grof als fijn schaven. Het is eenvoudig om schaafts van getemperd ijs uit de ijsvormpjes te halen.

TIP: Voor het zachtste schaafts raden we aan om de ijspuck 10 minuten te temperen en vervolgens het fijne schaaftmes te gebruiken.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

IJSPUCKS MAKEN

1. Vul de ijsvormpjes met water of een op smaak gebracht ijsmengsel naar keuze.
NOTA: Voorkom dat de vormpjes in de vriezer overlopen; vul de vormpjes niet verder dan de vullijn die net onder de rand te zien is.
2. Bevestig het deksel op de vormpjes en zet deze in de vriezer voor 12 tot 24 uur.
NOTA: De vriestijd kan variëren en is afhankelijk van de temperatuur van de vriezer en van het suiker- of alcoholgehalte van het mengsel.

NOTA: Bekijk het gedeelte 'Tips voor geweldige resultaten' in de online producthandleiding voor meer informatie over het maken van ijspucks.

INSTALLATIE EN MONTAGE - KLAAR OM SCHAAFIJS TE MAKEN

Maak het ijs-schaafhulpstuk schoon volgens de gedetailleerde instructies in het gedeelte 'ONDERHOUD EN REINIGING' voordat je het opzetstuk in gebruik neemt.

1. Haal de ijsvormpjes uit de vriezer en druk dan stevig op de onderkant en de zijkanten om de ijspuck uit de vormpjes te krijgen.
2. Voor ijsrecepten met gewoon water moet het ijs 10 minuten buiten de vriezer staan. Dit wordt temperen genoemd en hierdoor kun je het beste schaafts maken.
3. Zet de mixer/keukenrobot UIT (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
4. **Bij mixers/keukenrobots met een deksel van de accessoirenaaf met scharnier:** Klap omhoog om te openen.
Bij mixers/keukenrobots met een verwijderbaar deksel van de accessoirenaaf: Draai de accessoireknop tegen de klok in om het deksel van de accessoirenaaf te verwijderen.
5. Plaats de hoofdbehuizing in de hulpstuknaaf en controleer of de aandrijfas goed in de vierkante naafbus zit. Draai het hulpstuk indien nodig heen en weer voor de juiste bevestiging. De pen op de hulpstukbehuizing past in de juiste positie in de uitsparing op de naafrand.
6. Draai de accessoireknop vervolgens met de klok mee tot het accessoire stevig vastzit in de mixer/keukenrobot.
7. Zorg ervoor dat de bovenste hendel van de behuizing helemaal naar links is gedraaid. Als dit niet het geval is, draai de hendel dan naar links totdat deze vastklikt. Dit zal het hulpstuk gebruiksklaar maken en moet worden voltooid voordat de ijspuck in de ijsbeker wordt geplaatst en aan de behuizing wordt bevestigd.
8. Verwijder de ijsbeker uit de behuizing door deze naar rechts te draaien en naar beneden te trekken. Let op: de kleine indicatorpijl moet op één lijn liggen met de vergrendelings- en ontgrendelingsymbolen op de behuizing.

OPTIONEEL: Als je het mes wilt verwisselen, pak het mes dan aan de onderkant vast en draai naar rechts om te ontgrendelen en te verwijderen.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

MONTAGE

1. Pak het mes onderaan vast en plaats het langzaam in de ijsbeker door de vergrendelingslipjes uit te lijnen. Als het mes eenmaal is geplaatst, draai je het mes naar links tot je een klik hoort. Het mes is nu op de juiste manier vergrendeld.
NOTA: Alle vergrendelingslipjes hebben een unieke grootte, waardoor het mes maar op een manier geplaatst kan worden.
2. Plaats de ijsbekerhouder in de verwijderbare ijsbeker en doe hier vervolgens een ijspuck in. Zorg ervoor dat de ijspuck met het kruispatroon naar boven is geplaatst.
3. Bevestig de verwijderbare ijsbeker aan de onderkant van de hoofdbehuizing en draai deze naar links om hem op zijn plaats te vergrendelen.
NOTA: De kleine indicatorpijl op de verwijderbare ijsbeker moet op één lijn liggen met de vergrendelings- en ontgrendelingssymbolen op de hoofdbehuizing.
4. Ontgrendel de bovenste hendel door deze voorzichtig naar rechts te draaien. De veer klikt vast en de ijsstamper wordt op de ijspuck vastgeklemd. Het ijschaafhulpstuk is nu correct bevestigd en klaar voor gebruik.

IJS SCHAVEN

1. Plaats een serveerschaal naar keuze onder het ijschaafhulpstuk. Doe dit voordat je de mixer/keukenrobot aanzet.

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

2. Steek de stekker van de mixer/keukenrobot in een geaard stopcontact. Zet de mixer/keukenrobot op de hoogste snelheid om te beginnen met schaven.
NOTA: Voor het beste resultaat kun je de schaal draaien terwijl het ijs wordt geschaafd om een gelijkmatigere en kegelvormige ijs hoop te creëren.
 3. Zet de mixer uit als je klaar bent met schaven en zet de bovenste hendel terug in de meest linkse vergrendelingspositie.
 4. Verwijder de ijsbeker uit de behuizing door deze naar rechts te draaien en naar beneden te trekken. Gooi overgebleven ijs weg.
 5. Maak je dessert van schaafts af met verschillende smaakstoffen of toppings naar keuze.
- Raadpleeg de online producthandleiding voor aanvullende tips, tricks en recepten om optimaal van je schaafts te genieten.

Ga voor nog meer recepten en inspiratie naar [KitchenAid.eu](https://www.kitchenaid.eu).

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

HET MES VERWISSELEN

1. Pak het mes onderaan vast en draai het naar rechts om te verwijderen, of naar links om het vast te zetten.
Als het mes eenmaal is geplaatst, draai je het mes naar links tot je een klik hoort. Het mes is nu op de juiste manier vergrendeld.
2. Alle vergrendelingslipjes hebben een unieke grootte, waardoor het mes maar op één manier geplaatst kan worden.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

NOTA: Haal het apparaat op de juiste wijze uit elkaar voordat je het schoonmaakt. Voor meer instructies, zie stap 7, 8 en eventueel andere stappen in het gedeelte **INSTALLATIE EN MONTAGE**.

1. **De volgende onderdelen zijn vaatwasserbestendig, alleen bovenste rek:**
Verwijderbare ijsbeker, fijne en grove schaafmessen, plastic ijsvormpjes, ijsstamper, ijsbekerhouder en deksels.
2. Dompel de behuizing niet onder in water of een andere vloeistof. Veeg het apparaat schoon met een warme, vochtige doek en droog het grondig af met een zachte doek voordat je het apparaat opnieuw gebruikt of opbergt. Je kunt ze ook grondig in warm zeepsop schoonmaken en goed afspoelen om ze vervolgens af te drogen.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat werd ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU (RoHS-richtlijn) en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
3. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
5. Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimientos pueden utilizar este aparato siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
8. Apague el aparato (0), desenchúfelo de la toma de corriente y desmonte el accesorio para preparar hielo raspado antes de limpiarlo y cuando no esté en uso. Apague el aparato y asegúrese de que el motor se detiene por completo antes de colocar o quitar los componentes.
9. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
10. No utilice el aparato al aire libre.
11. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga los dedos alejados de la abertura de descarga.
12. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
13. Consulte también la sección Medidas de seguridad importantes incluida en el manual del usuario del robot de cocina.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

14. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
15. Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado.
16. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
17. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

INTRODUCCIÓN

El accesorio para hielo raspado es compatible con todos los robots de cocina domésticos de KitchenAid. Ajuste las cuchillas para raspar hielo según sus necesidades.

NOMBRE	PIEZA	ICONO	USO PREVISTO	VELOCIDAD
Cuchilla para raspado grueso			Para dejar trozos de hielo u obtener un raspado grueso.	10
Cuchilla para raspado fino			Para obtener hielo más fino y esponjoso, con una textura parecida a la nieve.	

NOTA: Para obtener instrucciones detalladas sobre el cambio de cuchillas, consulte la sección "CAMBIO DE CUCHILLAS".

INTRODUCCIÓN (CONTINUACIÓN)

TEMPLADO DE LOS DISCOS DE HIELO

Templar el hielo significa dejar que se ajuste a la temperatura ambiente hasta que adquiera un aspecto brillante, húmedo y transparente por todos sus lados. El templado es un paso importante para producir el hielo raspado más ligero y esponjoso. Hay muchos factores que determinan la cantidad de tiempo que se necesita para templar. En la mayoría de los casos, el disco de hielo debería estar listo para su uso en 10 minutos o menos.

NOTA: Los discos de hielo elaborados con agua pura deben templarse. Consulte los detalles de la receta con mezclas para ver las instrucciones de templado.

Los moldes de hielo se utilizan para obtener el mejor rendimiento tanto para el raspado grueso como para el fino. Resulta fácil obtener raspado del hielo templado fuera de los moldes.

SUGERENCIA: Para obtener el hielo raspado más esponjoso, recomendamos templar el disco de hielo durante 10 minutos y utilizar la cuchilla de raspado fino.

USO DEL PRODUCTO

PREPARACIÓN DEL DISCO DE HIELO

1. Rellene el molde para hielo con agua o una mezcla del sabor que desee.

NOTA: Para evitar que el molde rebese mientras se congela, asegúrese de no superar la línea de llenado visible justo bajo el borde del molde.

2. Fije la tapa superior del molde y déjelo en el congelador de 12 a 24 horas.

NOTA: El tiempo de congelación puede variar y dependerá tanto de la temperatura de su congelador como del contenido de azúcar o alcohol de su mezcla.

NOTA: Consulte las secciones "Consejos para obtener excelentes resultados" en la guía de productos online para obtener más información sobre la preparación del disco de hielo.

AJUSTE Y MONTAJE: PREPARACIÓN PARA HIELO RASPADO

Antes de utilizar el accesorio para hielo raspado, límpielo siguiendo las instrucciones detalladas de la sección "CUIDADO Y LIMPIEZA".

1. Después de sacar los moldes de hielo del congelador, presione firmemente el fondo y los lados para ayudar a sacar el disco del molde.
2. En recetas con hielo puro, deje que repose durante un máximo de 10 minutos. Esto se denomina "templado" y se recomienda este paso para conseguir los mejores granizados.
3. Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.
4. **Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios articulada:** Ábrala por completo.
Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios extraíble: Gire el mando de fijación hacia la izquierda para retirar la tapa de la toma de accesorios.
5. Inserte el cuerpo principal en la toma de accesorios y asegúrese de que el eje de potencia encaja en la toma cuadrada. Si es necesario, gire el accesorio hacia delante y hacia atrás. La clavija de la cubierta del accesorio encajará en la muesca del borde de la toma cuando esté en la posición correcta.
6. Apriete el mando de fijación del robot de cocina hasta que el accesorio esté totalmente fijado en este.
7. Asegúrese de que la palanca superior de la carcasa está completamente a la izquierda. Si no es así, gírela hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio. Este paso preparará el accesorio para su uso y debe completarse antes de colocar el disco en el vaso para hielo y fijarlo a la carcasa.

USO DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

8. Retire el vaso para hielo de la carcasa girándolo hacia la derecha y tirando hacia abajo. Fíjese en que la pequeña flecha indicadora coincida con los símbolos de bloqueo y desbloqueo de la carcasa.

OPCIONAL: Si desea cambiar la cuchilla, agárrela por la parte inferior y gírela hacia la derecha para desbloquearla y extraerla.

MONTAJE

1. Agarre la cuchilla por la parte inferior e insértela lentamente en el fondo del vaso de hielo alineando las lengüetas de bloqueo. Una vez insertada, gire la cuchilla hacia la izquierda hasta que oiga un "clic" para bloquearla en su sitio.

NOTA: Cada una de las lengüetas de bloqueo tiene un tamaño único, lo que garantiza que la cuchilla solo pueda instalarse en la posición correcta.

2. Introduzca el agarre del vaso de hielo en el vaso de hielo extraíble e inserte un disco de hielo preparado. Asegúrese de insertar el disco de hielo con las trampillas transversales hacia arriba.
3. Coloque el depósito de hielo extraíble en la parte inferior del cuerpo principal y gírelo hacia la izquierda para fijarlo en su sitio.

NOTA: La pequeña flecha indicadora en el depósito de hielo desmontable debe coincidir con los símbolos de bloqueo y desbloqueo en el cuerpo principal.

4. Libere la palanca superior girándola suavemente hacia la derecha. El muelle se acoplará cuando el empujador de hielo atrape el disco de hielo. El accesorio hielo raspado está correctamente acoplado y listo para su uso.

GRANIZADO

1. Coloque un recipiente debajo del accesorio para preparar hielo raspado. Hágalo antes de poner en marcha el robot de cocina.

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.



2. Enchufe el robot de cocina a una toma de corriente con conexión a tierra. Seleccione la velocidad más alta del robot de cocina para comenzar a raspar el hielo.
NOTA: Para conseguir los mejores resultados, pruebe a girar el recipiente mientras se raspa el hielo para crear un montículo de hielo raspado más uniforme y con forma de cono.
3. Una vez completado el raspado, apague el robot de cocina y vuelva a colocar la palanca superior en la posición de bloqueo más a la izquierda.
4. Retire el vaso para hielo de la carcasa girándolo hacia la derecha y tirando hacia abajo. Deseche el hielo restante.
5. Culmine su postre raspado con los sabores o aderezos que más le gusten.

USO DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

Consulte la guía del producto online para conocer más consejos, trucos y recetas que le ayudarán a disfrutar al máximo de su experiencia con hielo raspado.

Para obtener más recetas e inspiración, visite [KitchenAid.eu](https://www.kitchenaid.eu).

CAMBIO DE CUCHILLAS

1. Agarre la cuchilla por la parte inferior y gírela hacia la derecha para extraerla o hacia la izquierda para instalarla.
Una vez insertada, gire la cuchilla hacia la izquierda hasta que oiga un "clic" para bloquearla en su sitio.
2. Cada una de las lengüetas de bloqueo tiene un tamaño único, lo que garantiza que la cuchilla solo pueda instalarse en la posición correcta.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

NOTA: Antes de limpiarla, desmonte la unidad correctamente. Para obtener más instrucciones, consulte los pasos 7, 8 y opcionales de la sección AJUSTE Y MONTAJE.

1. **Las siguientes piezas se pueden lavar en el lavavajillas, solo en la rejilla superior:** Vaso de hielo extraíble, cuchillas para raspado fino y grueso, moldes de hielo de plástico, empujador de vasos de hielo, funda y tapas para vasos de hielo.
2. No sumerja la carcasa en agua u otros líquidos. Límpielas con un paño húmedo y caliente y séquelas bien con un paño suave y seco antes de volver a utilizarlas o guardarlas. También puede limpiarlos bien con agua templada y jabón y, a continuación, enjuáguelos por completo antes de secarlos.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU (directiva RoHS) y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:
Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.
- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Apenas União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. Apenas União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

4. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.
7. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
8. Desligue (0) o aparelho, retire a ficha da tomada e retire o acessório para picar gelo do aparelho antes de o limpar e quando não estiver a utilizar. Desligue o aparelho e certifique-se de que o motor para completamente antes de colocar ou retirar peças.
9. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
10. Não utilize o aparelho ao ar livre.
11. Evite tocar nas peças em movimento. Mantenha os dedos fora da abertura de descarga.
12. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
13. Consulte também a secção sobre medidas de segurança importantes incluída no manual do utilizador da batedeira.
14. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

15. As lâminas são muito afiadas. Manuseie com cuidado.
16. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
17. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, aceda a www.KitchenAid.eu. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

COMEÇAR

O acessório para picar gelo é compatível com todas as batedeiras KitchenAid domésticas. Defina as lâminas para o modo de picar gelo de acordo com os requisitos.

NOME	PARTE	ÍCONE	UTILIZAÇÃO PREVISTA	VELOCIDADE
Lâmina de picar grossa			Para gelo picado/lascas de gelo mais grossas.	10
Lâmina de picar fina			Para gelo picado com uma textura fina, macia e semelhante à da neve.	

NOTA: para obter instruções detalhadas sobre a substituição de lâminas, consulte a secção "SUBSTITUIR A LÂMINA".

COMEÇAR (CONTINUAÇÃO)

AQUECER OS DISCOS DE GELO

Aquecer gelo significa permitir que o gelo se ajuste à temperatura ambiente até que desenvolva um aspeto brilhante e húmido e que esteja solto de todos os lados. Aquecer gelo é um passo importante para produzir o gelo picado mais suave e leve. Muitos fatores determinam a quantidade de tempo que pode levar a aquecer. Na maioria dos casos, o seu disco de gelo deve estar pronto a utilizar em 10 minutos ou menos.

NOTA: os discos de gelo feitos com água necessitam de ser aquecidos. Para receitas de base mista, consulte os detalhes da receita para obter instruções de aquecimento.

Os moldes para gelo são utilizados para um melhor desempenho para um picar fino e grosso. É fácil tirar gelo picado dos moldes a partir de gelo temperado.

DICA: para o gelo picado mais suave, recomendamos aquecer o disco de gelo durante 10 minutos e, em seguida, utilizar a lâmina de picar fina.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

PREPARAÇÃO DO DISCO DE GELO

1. Encha o molde para gelo com água ou uma mistura de base de gelo aromatizada à sua escolha.

NOTA: para evitar que o molde transborde durante o congelamento, certifique-se de que não enche para além da linha de enchimento visível logo abaixo do rebordo do molde.

2. Fixe a tampa na parte superior do molde e coloque-o no congelador durante 12 a 24 horas.

NOTA: o tempo de congelamento pode variar e dependerá tanto da temperatura do congelador como do teor de açúcar ou álcool da mistura.

NOTA: consulte as secções "Sugestões para resultados fantásticos" no Guia do produto online para obter mais detalhes sobre a preparação do disco de gelo.

CONFIGURAÇÃO E MONTAGEM – PREPARAÇÃO PARA PICAR GELO

Antes de utilizar o acessório para picar gelo, limpe-o seguindo as instruções detalhadas na secção "CUIDADOS E LIMPEZA".

1. Depois de remover os moldes para gelo do congelador, pressione firmemente a parte inferior e os lados para ajudar a libertar o disco do molde.
2. Para receitas com gelo normal, deixe o gelo repousar durante até 10 minutos, isto designa-se "aquecimento" e é recomendado para obter os resultados de gelo picado ideais.
3. Coloque a batedeira na posição "0" e retire a ficha da tomada.
4. **Para a batedeira com uma tampa da estrutura de fixação articulada:** coloque para cima para abrir.

Para a batedeira com uma tampa da estrutura de fixação amovível: rode o botão de fixação para a esquerda para remover a tampa da estrutura de fixação.

5. Insira a estrutura principal na estrutura de fixação, certifique-se de que o eixo do acessório entra no encaixe de fixação de acessórios quadrado. Se necessário, rode o acessório para a frente e para trás para uma instalação adequada. O pino na estrutura para acessórios encaixa no entalhe do rebordo da estrutura quando estiver na posição correta.
6. Aperte o botão da estrutura de fixação da batedeira para a direita até o acessório ficar completamente fixo na batedeira.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

7. Certifique-se de que a alavanca superior da estrutura está rodada totalmente para a esquerda. Caso contrário, rode-a para a esquerda até encaixar no devido lugar. Isto colocará o acessório pronto para utilização e deve ser concluído antes de carregar o disco de gelo no copo de gelo e de o fixar à estrutura.
8. Retire o copo de gelo da estrutura rodando-o para a direita e puxando-o para baixo. Tome nota da pequena seta indicadora que deve estar alinhada com os símbolos de bloqueio e desbloqueio na estrutura.

OPCIONAL: se pretender substituir a lâmina, segure-a pela parte inferior e rode-a para a direita para desbloquear e remover.

MONTAGEM

1. Segure a lâmina pela parte inferior e introduza-a lentamente na parte inferior do copo de gelo, alinhando as patilhas de bloqueio. Uma vez inserida, rode a lâmina para a esquerda até ouvir um "clique", para bloquear corretamente a lâmina no lugar.
NOTA: cada uma das patilhas de bloqueio tem um tamanho único, garantindo que a lâmina só pode ser instalada na posição correta.
2. Insira a manga para copos de gelo no copo de gelo amovível e, em seguida, insira um disco de gelo preparado. Certifique-se de que insere o disco de gelo com as escotilhas transversais viradas para cima.
3. Fixe o copo de gelo amovível no lado inferior da estrutura principal, rodando-o para a esquerda para o bloquear no devido lugar.
NOTA: a pequena seta indicadora no copo de gelo amovível deve estar alinhada com os símbolos de bloqueio e desbloqueio na estrutura principal.
4. Solte a alavanca superior rodando-a suavemente para a direita. A mola irá encaixar assim que o calcador de gelo se prender no disco de gelo. O acessório para picar gelo está devidamente carregado e pronto a utilizar.

PICAR GELO

1. Coloque um prato de servir à sua escolha por baixo do acessório para picar gelo. Faça isto antes de ligar a batedeira.

⚠️ AVISO

Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



2. Ligue a batedeira a uma tomada com ligação à terra. Regule a batedeira para a velocidade mais elevada para começar a picar.
NOTA: para obter os melhores resultados, considere rodar o prato à medida que pica o gelo para criar um monte de gelo mais uniforme e em forma de cone.
3. Assim que terminar de picar o gelo, desligue a batedeira e volte a colocar a alavanca superior na posição de bloqueio mais à esquerda.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

4. Retire o copo de gelo da estrutura rodando-o para a direita e puxando-o para baixo. Elimine todo o gelo restante.
5. Termine a sua sobremesa de gelo picado com uma variedade de sabores ou coberturas à sua escolha.

Consulte o Guia do produto online para obter dicas, truques e receitas adicionais para ajudar a tirar o máximo partido da sua experiência de picar gelo.

Para obter ainda mais receitas e inspiração, visite [KitchenAid.eu](https://www.kitchenaid.eu).

SUBSTITUIR A LÂMINA

1. Segure a lâmina pela parte inferior e rode para a direita para remover ou para a esquerda para instalar.
Uma vez inserida, rode a lâmina para a esquerda até ouvir um "clique", para bloquear corretamente a lâmina no lugar.
2. Cada uma das patilhas de bloqueio tem um tamanho único, garantindo que a lâmina só pode ser instalada na posição correta.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

NOTA: desmonte a unidade corretamente antes de a limpar. Para obter instruções, consulte os passos 7, 8 e opcional da secção CONFIGURAÇÃO E MONTAGEM.

1. **As seguintes peças são laváveis na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior:** copo de gelo amovível, lâminas finas e grossas, moldes em plástico para gelo, calçador para copo de gelo, manga para copo de gelo e tampas.
2. Não mergulhe a estrutura em água ou noutro líquido. Limpe com um pano humedecido em água tépida e seque completamente com um pano macio antes de voltar a utilizar ou guardar. Alternativamente, lave em água tépida com detergente e enxague completamente antes de secar.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, e 2011/65/UE (Diretiva RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:
Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.
- O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalamento adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” ή “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ”. Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

3. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
4. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
5. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
6. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
7. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
8. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (0), αποσυνδέστε την από την πρίζα και αποσυνδέστε το εξάρτημα θρυμματισμού πάγου από τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει εντελώς, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.
9. Η χρήση πρόσθετων αξεσουάρ/εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό σε άτομα.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
11. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα δάχτυλα σας μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
12. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

13. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα "Σημαντικά μέτρα ασφάλειας" που περιλαμβάνεται στο εγχειρίδιο κατόχου του επιτραπέζιου μίξερ.
14. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
15. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Χειριστείτε τις με προσοχή.
16. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
17. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kitchitchoaid.eu. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Το εξάρτημα θρυμματισμού πάγου είναι συμβατό με όλα τα οικιακά επιτραπέζια μίξερ KitchenAid. Ρυθμίστε τις λεπίδες στη λειτουργία θρυμματισμού πάγου όπως απαιτείται.

ΟΝΟΜΑ	ΕΞΑΡΤΗΜΑ	ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Λεπίδα χοντρού θρυμματισμού			Για πιο χοντροθρυμματισμένο πάγο / τρίμματα πάγου.	10
Λεπίδα λεπτού θρυμματισμού			Για θρυμματισμένο πάγο με λεπτή, αφράτη υφή, σαν χιόνι.	

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με την αλλαγή λεπίδων, ανατρέξτε στην ενότητα "ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ".

ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΠΑΓΑΚΙΩΝ

Με τη θέρμανση του πάγου, ο πάγος προσαρμόζεται σε θερμοκρασία δωματίου μέχρι να αποκτήσει γυαλιστερή, υγρή όψη και να είναι διαφανής από όλες τις πλευρές. Η θέρμανση είναι ένα σημαντικό βήμα για τη δημιουργία ανάλαφρου και αφράτου θρυμματισμένου πάγου. Πολλοί παράγοντες προσδιορίζουν την ποσότητα χρόνου που απαιτείται για θέρμανση. Στις περισσότερες περιπτώσεις, το παγάκι θα είναι έτοιμο για χρήση σε 10 λεπτά το πολύ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θέρμανση είναι απαραίτητη για τα παγάκια που αποτελούνται από σκέτο νερό. Για συνταγές μικτής βάσης, ανατρέξτε στις λεπτομέρειες της συνταγής για οδηγίες θέρμανσης.

Οι παγοκύστες χρησιμοποιούνται για καλύτερη απόδοση όσον αφορά τον χονδροθρυμματισμένο και τον λεπτοθρυμματισμένο πάγο. Είναι εύκολο να αφαιρέσετε τον θρυμματισμένο πάγο που θα δημιουργήσετε από τον προθερμασμένο πάγο στις παγοκύστες.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για ακόμα πιο αφράτο θρυμματισμένο πάγο, συνιστούμε να θερμάνετε το παγάκι για 10 λεπτά και μετά να χρησιμοποιήσετε τη λεπίδα για λεπτοθρυμματισμένο πάγο.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΑΓΑΚΙΩΝ

1. Γεμίστε την παγοκύστη με νερό ή ένα αρωματισμένο μείγμα βάσης για πάγο της επιλογής σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μην ξεχειλίσει η παγοκύστη κατά το πάγωμα, φροντίστε να μην τη γεμίσετε πάνω από τη γραμμή πλήρωσης που φαίνεται κάτω ακριβώς από το χείλος της παγοκύστης.

2. Στερεώστε το καπάκι στο επάνω μέρος της παγοκύστης και τοποθετήστε την παγοκύστη στην κατάψυξη για 12 έως 24 ώρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο χρόνος ψύξης μπορεί να διαφέρει και θα εξαρτάται τόσο από τη θερμοκρασία της κατάψυξής σας όσο και από την περιεκτικότητα του μείγματος σε ζάχαρη ή αλκοόλ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανατρέξτε στις ενότητες "Συμβουλές για τέλεια αποτελέσματα" στον ηλεκτρονικό οδηγό προϊόντος για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την προετοιμασία παγακιών.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΥ ΠΑΓΟΥ

Πριν χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα θρυμματισμού πάγου, καθαρίστε το ακολουθώντας τις αναλυτικές οδηγίες στην ενότητα "ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ".

1. Αφού αφαιρέσετε τις παγοκύστες από το ψυγείο, πιέστε δυνατά το κάτω μέρος και τα πλαϊνά τους για να βγουν τα παγάκια.
2. Για συνταγές με σκέτο πάγο, αφήστε τον πάγο να σταθεί για έως 10 λεπτά. Αυτή η διαδικασία ονομάζεται "Θέρμανση" και συνιστάται για να επιτύχετε τα ιδανικά αποτελέσματα θρυμματισμένου πάγου.
3. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
4. **Για επιτραπέζια μίξερ με αρθρωτό κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων:** Γυρίστε προς τα πάνω για να ανοίξει.

Για επιτραπέζια μίξερ με αποσπώμενο κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων: Γυρίστε το κουμπί εξαρτήματος αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

5. Εισαγάγετε το κύριο σώμα μέσα στην υποδοχή εξαρτημάτων, φροντίζοντας ώστε ο άξονας να εφαρμόσει στην τετράγωνη υποδοχή. Εάν είναι απαραίτητο, περιστρέψτε το εξάρτημα προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να επιτύχετε σωστή εφαρμογή. Ο πείρος στο περιβλήμα του εξαρτήματος εφαρμόζει στην εγκοπή στο χείλος της υποδοχής, όταν είναι στη σωστή θέση.
6. Σφίξτε δεξιόστροφα το κουμπί της υποδοχής εξαρτημάτων του επιτραπέζιου μίξερ μέχρι το εξάρτημα να ασφαλίσει πλήρως στο επιτραπέζιο μίξερ.
7. Βεβαιωθείτε ότι το επάνω επίπεδο του περιβλήματος έχει περιστραφεί πλήρως προς τα αριστερά. Αν όχι, περιστρέψτε το προς τα αριστερά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Αυτή η ενέργεια προετοιμάζει το εξάρτημα για χρήση και πρέπει να εκτελεστεί πριν από τη φόρτωση του παγκακιού στο δοχείο πάγου και τη σύνδεσή του στο περίβλημα.
8. Αφαιρέστε το δοχείο πάγου από το περίβλημα περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα και τραβώντας το προς τα κάτω. Λάβετε υπόψη το μικρό ενδεικτικό βέλος, που πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με τα σύμβολα κλειδώματος και ξεκλειδώματος στο περίβλημα.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ: Αν θέλετε να αλλάξετε τη λεπίδα, πιάστε τη λεπίδα από το κάτω μέρος και περιστρέψτε τη δεξιόστροφα για να την ξεκλειδώσετε και να την αφαιρέσετε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Πιάστε τη λεπίδα από το κάτω μέρος και εισαγάγετέ την αργά μέσα στο κάτω μέρος του δοχείου πάγου, ευθυγραμμίζοντας τις γλωττίδες ασφάλισης. Αφού τοποθετήσετε τη λεπίδα, περιστρέψτε την προς τα αριστερά μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ", που σημαίνει ότι η λεπίδα έχει ασφαλίσει στη θέση της.
ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Κάθε μία από τις γλωττίδες ασφάλισης έχει μοναδικό μέγεθος, που διασφαλίζει ότι η λεπίδα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με τον σωστό τρόπο.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα του δοχείου πάγου μέσα στο αποσπώμενο δοχείο πάγου και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ένα παγάκι που έχετε προετοιμάσει. Φροντίστε να τοποθετήσετε το παγάκι με τη χαραγμένη πλευρά προς τα επάνω.
3. Συνδέστε το αποσπώμενο δοχείο πάγου στο κάτω μέρος του κύριου σώματος, περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά για να ασφαλίσει στη θέση του.
ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Το μικρό ενδεικτικό βέλος στο αποσπώμενο δοχείο πάγου θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τα σύμβολα κλειδώματος και ξεκλειδώματος στο κύριο σώμα.
4. Απασφαλίστε τον επάνω μοχλό περιστρέφοντάς τον απαλά προς τα δεξιά. Το ελατήριο θα εμπλακεί καθώς ο πιεστήρας πάγου πιέζει το παγάκι. Το εξάρτημα θρυμματισμού πάγου είναι σωστά τοποθετημένο και έτοιμο για χρήση.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΑΓΟΥ

1. Τοποθετήστε μια πιατέλα σερβιρίσματος της επιλογής σας κάτω από το εξάρτημα θρυμματισμού πάγου. Εκτελέστε αυτήν την ενέργεια πριν θέσετε σε λειτουργία το μίξερ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

2. Συνδέστε το επιτραπέζιο μίξερ σε μια γειωμένη πρίζα και ρυθμίστε το στην υψηλότερη ταχύτητα για να ξεκινήσει ο θρυμματισμός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για βέλτιστα αποτελέσματα, προσπαθήστε να περιστρέψετε την πιατέλα καθώς θρυμματίζεται ο πάγος, για να δημιουργήσετε ένα ομοιόμορφο βουνό πάγου σε σχήμα κώνου.

3. Όταν ολοκληρωθεί ο θρυμματισμός, απενεργοποιήστε το μίξερ και επαναφέρετε τον επάνω μοχλό στην τέρμα αριστερή θέση κλειδώματος.
4. Αφαιρέστε το δοχείο πάγου από το περίβλημα περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα και τραβώντας το προς τα κάτω. Απορρίψτε τυχόν υπολείμματα πάγου.
5. Ολοκληρώστε το επιδόρπιο με θρυμματισμένο πάγο προσθέτοντας διάφορες γεύσεις και διακοσμητικά της επιλογής σας.

Ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό οδηγό προϊόντος για επιπλέον συμβουλές, τεχνάσματα και συνταγές που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη λειτουργία θρυμματισμού πάγου.

Για ακόμα περισσότερες συνταγές και έμπνευση, επισκεφτείτε τη διεύθυνση

www.KitchenAid.com.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

1. Πιάστε τη λεπίδα από το κάτω μέρος και περιστρέψτε την προς τα δεξιά για να την αφαιρέσετε ή προς τα αριστερά για να την τοποθετήσετε.
Αφού τοποθετήσετε τη λεπίδα, περιστρέψτε την προς τα αριστερά μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ", που σημαίνει ότι η λεπίδα έχει ασφαλίσει στη θέση της.
2. Κάθε μία από τις γλωττίδες ασφάλισης έχει μοναδικό μέγεθος, που διασφαλίζει ότι η λεπίδα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με τον σωστό τρόπο.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυσώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα αξεσουάρ, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα πριν από τον καθαρισμό. Για οδηγίες, ανατρέξτε στα βήματα 7 και 8, καθώς και στα προαιρετικά βήματα της ενότητας ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

1. Τα παρακάτω εξαρτήματα πλένονται στο πλυντήριο πιάτων (μόνο στο επάνω ράφι): Αποσπώμενο δοχείο πάγου, λεπίδες λεπτοθρυμματισμένου και χοντροθρυμματισμένου πάγου, πιεστήρας δοχείου πάγου, κάλυμμα δοχείου πάγου και καπάκια.
2. Μην βυθίζετε το περιβλήμα σε νερό ή άλλο υγρό. Καθαρίστε με ένα ζεστό, υγρό πανί και στεγνώστε σχολαστικά με ένα μαλακό πανί πριν την επαναχρησιμοποίηση ή την αποθήκευση. Εναλλακτικά, μπορείτε να τα καθαρίσετε καλά με ζεστό νερό και σαπουνάδα και να τα ξεπλύνετε εντελώς πριν τα στεγνώσετε.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της Ε.Ε.: 2014/35/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ (Οδηγία RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΨΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκεί η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχή παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεων (π.χ. διαδικτυακά/ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κύρωσεις και χωρίς αποίοληση.
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”) (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ’ επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Το KITCHENAID και η σχεδίαση του επιτραπέζιου μίξερ είναι εμπορικά σήματα στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla ett eller flera av de varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
3. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

4. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
5. Apparaten kan användas av barn från åtta års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
8. Stäng av apparaten OFF (0), dra ut kontakten och ta bort delen från apparaten före rengöring och när den inte används. Stäng av apparaten och se till att motorn stannar helt innan du sätter dit eller tar bort delar.
9. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
10. Använd inte apparaten utomhus.
11. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från tömningsöppningen.
12. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
13. Se även avsnittet "Viktiga säkerhetsföreskrifter" i användarhandboken till köksmaskinen.
14. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
15. Knivbladen är vassa. Var försiktig.
16. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

17. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:

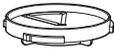
- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
- på bondgårdar;
- på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
- i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

KOM IGÅNG

Isskäraren är kompatibel med alla köksmaskiner för hushållsbruk från KitchenAid. Ställ in knivbladen på isflingor enligt behov.

NAMN	DEL	IKON	AVSEDD ANVÄNDNING	HASTIGHET
Knivblad för grova isflingor			För grövre isflingor/ischips.	10
Fint knivblad			För en fin, fluffig, snöliknande isstruktur.	

OBS! Detaljerade instruktioner om hur du byter knivblad finns i avsnittet "BYTA KNIVBLAD".

TEMPERERA ISPUCKARNA

Temperering av is betyder att isen anpassas till rumstemperatur så att den får en glansigt, vått utseende och är klar från alla sidor. Temperering är ett viktigt steg för att skapa det lättaste och fluffigaste iskrosset. Många faktorer avgör hur lång tid det tar att temperera isen. I de flesta fall bör din ispuck vara klar att krossa inom 10 minuter eller mindre.

OBS! Ispuckar som görs med vanligt vatten kräver temperering. För recept med blandade ingredienser finns mer information om temperering i receptinformationen.

Isformarna används för bästa prestanda för både grov och fin krossning. Det är lätt att krossa tempererad is i formarna.

TIPS! För att få den fluffigaste krossade isen rekommenderar vi att du tempererar ispucken i 10 minuter och sedan använder det fina knivbladet.

PRODUKTANVÄNDNING

FÖRBEREDELSE AV ISPUCK

1. Fyll isformen med vatten eller en smaksatt isbasblandning efter eget tycke.
OBS! För att formen inte ska svämma över när du fryser den ska du se till att inte fylla den över fyllningslinjen som syns precis under kanten av formen.
 2. Fäst locket på formen och ställ den i frysen i 12 till 24 timmar.
OBS! Frystiden kan variera och beror både på temperaturen i frysen samt på blandningens socker- eller alkoholhalt.
- OBS!** Se avsnitten "Tips för fantastiska resultat" i produktguiden online för mer information om förberedelse av ispuck.

INSTALLATION OCH MONTERING – FÖRBEREDA FÖR ISKROSSNING

Innan du använder iskrossen rengör du den genom att följa de detaljerade anvisningarna i avsnittet "SKÖTSEL och RENGÖRING".

1. När du har tagit ut isformarna ur frysen trycker du hårt på undersidan och sidorna för att frigöra pucken från formen.
2. För vanliga isrecept låter du isen vila i upp till 10 minuter. Det kallas "temperering" och rekommenderas för att uppnå perfekt resultat av iskrossningen.
3. Sätt köksmaskinen i läget "0" och dra ut kontakten.
4. **För köksmaskiner med frontfäste för delar med kåpa och gångjärn:** Vänd uppåt för att öppna.
För köksmaskiner med delar med kåpa och gångjärn: Vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet.
5. För in huvudenheten i frontfästet. Se till att drivaxeln hamnar i det fyrkantiga uttaget på frontfästet. Om det behövs vrider du delen fram och tillbaka för korrekt montering. Sprinten på delhöljet passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.
6. Dra vredet på köksmaskinens frontfäste medurs tills delen sitter fast ordentligt på köksmaskinen.
7. Se till att enhetens övre spak har vridits hela vägen åt vänster. Vrid den annars åt vänster tills den klickar på plats. På så sätt förbereder du delen för användning, och det måste göras innan du lägger ispucken i iskoppen och fäster kappen på höljet.
8. Ta bort iskoppen från höljet genom att vrida den åt höger och dra den nedåt. Notera den lilla indikatorpilen som måste vara i linje med symbolerna Lås och Lås upp på höljet.
TILLVAL: Om du vill byta blad tar du tag i det underifrån och vrider det åt höger för att låsa upp och ta bort det.

MONTERING

1. Ta tag i knivbladet underifrån och för långsamt in det i den nedre delen av iskoppen genom att rikta in låsflikarna. När du har satt in knivbladet låser du fast det ordentligt genom att vrida det åt vänster tills du hör ett klickljud.
OBS! Var och en av låsflikarna är unik i storlek, vilket säkerställer att knivbladet endast kan installeras i rätt läge.
2. Sätt in hylsan till iskoppen i den löstagbara iskoppen och sätt sedan i en förberedd ispuck. Var noga med att sätta in ispucken med rutmönstret uppåt.
3. Fäst den löstagbara iskoppen längst ned på huvudfästet genom att vrida den åt vänster för att låsa den på plats.
OBS! Den lilla indikatorpilen på den löstagbara iskoppen som ska vara i linje med symbolerna Lås och Lås upp på huvudhöljet.

PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

- Släpp den övre spaken genom att försiktigt vrida den åt höger. Fjäders aktiveras när ismataren klämmer ned ispucken. Iskrossen är rätt isatt och klar att användas.

ISKROSSNING

- Placera en valfri serveringsskål under iskrossen. Gör det innan du startar köksmaskinen.

⚠ VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

- Anslut köksmaskinen till ett jordat uttag. Ställ in köksmaskinen på högsta hastighet för att börja krossa.

OBS! För bästa resultat kan du vrida skålen allteftersom isen krossas för att skapa en jämnare, konformad hög av is.

- När isen är krossad stänger du av köksmaskinen och för tillbaka den övre spaken till det låsta läget längst till vänster.
- Ta bort iskoppen från höljet genom att vrida den åt höger och dra den nedåt. Kassera eventuell kvarvarande is.
- Slutför din isdessert med valfri önskad topping.

I produktguiden online finns ytterligare tips, tricks och recept som hjälper dig att få ut det mesta möjliga av iskross.

För ännu fler recept och inspiration kan du besöka www.KitchenAid.com.

BYTA KNIVBLAD

- Ta tag i knivbladet underifrån och vrid det åt höger för att ta bort det eller åt vänster för att installera det.

När du har satt i knivbladet låser du fast det ordentligt genom att vrida det åt vänster tills du hör ett klickljud.

- Alla låsflikar är unika i storlek, vilket säkerställer att knivbladet endast kan installeras i rätt läge.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

OBS! Montera isår enheten ordentligt före rengöring. Instruktioner finns i avsnittet INSTALLATION och MONTERING steg 7, 8 och tillval.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING (FORTSATT)

1. **Följande delar är maskindisksäkra, endast i det övre stället:** Löstagbar iskopp, fina och grova knivblad, isformar i plast, iskoppsmatare, iskoppshylsa och lock.
2. Sänk inte ned enheten i vatten eller annan vätska. Torka rent med en varm, fuktig duk och torka noggrant med en mjuk duk innan du återanvänder eller förvarar delen. De kan även rengöras noggrant i varmt vatten med lite diskmedel och sköljas före torkning.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS-direktivet) och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (“**garantiutfärdare**”) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två år fullständig garanti från inköpsdatum.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgänglig till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:



Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.



Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Kun EU: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
3. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
4. Dette apparatet må ikke brukes av personer, inkludert barn, med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
8. Slå AV (0) apparatet, trekk ut støpselet, og ta av shave ice-tilbehøret fra apparatet før rengjøring og når det ikke er i bruk. Slå av apparatet, og kontroller at motoren har fullstendig stoppet før du setter på eller tar av deler.
9. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av apparatets produsent, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
10. Må ikke brukes utendørs.
11. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold fingrene borte fra åpningen for kvernet mat og matavfall.
12. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
13. Se også avsnittet Viktige forholdsregler i kjøkkenmaskinens brukerhåndbok.
14. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
15. Kniven er skarp. Behandles med forsiktighet.
16. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

17. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- I kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

KOMME I GANG

Shave ice-utstyret er kompatibelt med alle kjøkkenmaskinene fra KitchenAid. Still inn knivene til shave ice etter behov.

NAVN	DEL	IKON	TILTENKT BRUK	HASTIGHET
Grovt skjæreblad			Til isflak eller grovere shave ice.	10
Fint skjæreblad			Til fin, luftig og snøliggende shave ice.	

MERK: Du finner detaljerte instruksjoner for bytte av skjærebladene i avsnittet «BYTTE SKJÆREBLADET».

TINE ISPUCKENE

Å tine ispuckene innebærer å la isen tilpasse seg temperaturen i rommet. Det gir den får et skinnende, vått utseende og den blir klar fra alle sider. Tining er viktig for å få den letteste og luftigste shave ice. Det er mange faktorer som avgjør hvor lang tid tiningen tar. I de fleste tilfellene er ispuckene klare til bruk etter 10 minutter eller mindre.

MERK: Ispucker laget bare av vann må tines. For oppskrifter med blandet innhold, se oppskriftene for instruksjoner om tining.

Med isformene får du best mulig resultater med både fint og grovt skjæreblad. Det er lett å få shave ice fra is som er tint i formene.

TIPS: Du får luftigst mulig shave ice ved å tine isen i 10 minutter og deretter bruke det fine skjærebladet.

BRUK AV PRODUKTET

KLARGJØRE ISBALLPUCKEN

1. Fyll isformen med vann eller en isblanding med ønsket smak.

MERK: For at formen ikke skal bli overfylt under frysing, må den ikke fylles over streken som vises like under kanten på formen.

2. Sett lokket på formen og sett den i fryseren i 12 til 24 timer.

MERK: Frysetiden kan variere og avhenger av både fryserens temperatur og sukker- eller alkoholinnholdet i blandingen.

MERK: Se «Tips for flotte resultater» i den elektroniske produktveiledningen for å få mer informasjon om tilberedning av ispucker.

OPPSETT OG MONTERING – FORBEREDELSE FOR Å LAGE SHAVE ICE

Før du bruker shave ice-tilbehøret, må du rengjøre det ved å følge de detaljerte instruksjonene i avsnittet «VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING».

1. Etter å ha tatt isformene ut av fryseren, trykk godt på bunnen og sidene for å hjelpe til med å frigjøre ispucken fra formen.
2. For vanlige isoppskrifter, la isen tine i opptil 10 minutter for å oppnå ideelle shave ice-resultater.
3. Still kjøkkenmaskinen til AV (0), og trekk deretter ut støpselet.
4. **For kjøkkenmaskiner med hengslet deksel til tilbehørsfeste:** Vipp opp for å åpne.
For kjøkkenmaskiner med et avtakbart deksel til tilbehørsfeste: Vri festeknotten mot klokken for å ta av dekselet til tilbehørsfestet.
5. Sett tilbehørets akselhus inn i tilbehørsfestet, og sørg for at kraftoverføringsakselen får plass i den firkantede navkontakten. Om nødvendig roterer tilbehøret frem og tilbake for å montere det riktig. Bolten på festedelen vil passe inn i hakket på navkanten når den er i riktig stilling.
6. Stram til klaffen for kjøkkenmaskinens hovedtilbehørsfeste med klokken til tilbehøret sitter godt fast i kjøkkenmaskinen.
7. Sørg for at den øvre spaken på maskinen er rotert helt til venstre. Hvis ikke, må du rotere den til venstre til den klikker på plass. Dette gjør utstyret klart for bruk og må gjøres før du legger ispucken i isskålen og fester den til maskinen.
8. Fjern isskålen fra maskinen ved å rotere den til høyre og trekke nedover. Den lille indikatorpilen må være på linje med symbolene lås/lås opp på maskinen.

VALGRITT: For å bytte skjærebladet, ta tak i det på undersiden og vri det til høyre for å løsne og fjerne det.

MONTERING

1. Hold skjærebladet på undersiden og sett det forsiktig inn i bunnen av isskålen ved å sette det på linje med låseflilkene. Når skjærebladet er på plass, vrir du det mot venstre til du hører et klikk. Dette låser bladet på plass.
MERK: Låseflilkene er av ulike størrelser, og dette sikrer at skjærebladet alltid blir festet i riktig posisjon.
2. Sett isskålholderen inn i den avtakbare isskålen, og sett deretter inn en klargjort ispuck. Pass på at ispucken settes inn med kryssene vendt oppover.
3. Fest den avtakbare isskålen til undersiden av maskinen, og vri den mot venstre for å låse den på plass.
MERK: Den lille indikatorpilen på den avtakbare isskålen som skal være på linje med låsesymbolene på maskinen (lås / lås opp).

BRUK AV PRODUKTET (FORTSATTE)

4. Aktiver den øverste spaken ved å vri den forsiktig mot høyre. Fjæren løses ut når ispresseren trykker ned på ispucken. Nå er shave ice-utstyret riktig festet og klart til bruk.

LAGE SHAVE ICE

1. Plasser et serveringsfat under shave ice-utstyret. Gjør dette før du starter mikseren.



⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

2. Koble kjøkkenmaskinen til en jordet stikkontakt. Sett kjøkkenmaskinen på høyeste hastighet for å begynne å lage shave ice.
MERK: For best resultat bør du rotere fatet mens isen lages for å lage en jevnere, kjegleformet ishaug.
3. Når isen er ferdig, slår du av kjøkkenmaskinen og setter den øvre spaken tilbake til den låste posisjonen lengst til venstre.
4. Fjern isskålen fra maskinen ved å rotere den til høyre og trekke nedover. Kvitt deg med eventuelt gjenværende is.
5. Fullfør shave ice-desserten din ved å legge til smakstilsetninger eller toppinger etter eget valg.

Se den elektroniske produktveiledningen for å få flere tips, triks og oppskrifter som lar deg få mest mulig ut av shave ice-opplevelsen din.

Du finner inspirasjon og flere oppskrifter på [KitchenAid.eu](https://www.kitchenaid.no).

BYTTE SKJÆREBLADET

1. Hold skjærebladet på undersiden og vri det mot høyre for å fjerne det, eller mot venstre for å feste det.
Når skjærebladet er på plass, vrir du det mot venstre til du hører et klikk. Dette låser bladet på plass.
2. Låsefflikene er av ulike størrelser, og dette sikrer at skjærebladet alltid blir festet i riktig posisjon.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

MERK: Ta enheten fra skikkelig hverandre før rengjøring. Du finner instruksjonene i avsnittet OPPSETT OG MONTERING, trinnene 7, 8 og valgfritt.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING (FORTSATTE)

1. **Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven:** Avtakbar isskål, fine og grove skjæreblader, isformer i plast, isskålpresser, isskålholder, lokk.
2. Ikke senk hoveddelen av tilbehøret ned i vann eller annen væske. Tørk av med en varm, fuktig klut, og tørk den grundig med en myk klut før du bruker den på nytt eller setter den bort. Eventuelt kan du rengjøre dem grundig i varmt såpevann og skylle dem før tørking.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To år full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfriske funksjon.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfriske produktet eller den defektfriske produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
4. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, lapset mukaan lukien, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

5. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
7. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
8. Katkaise laitteen virta (asento 0) ja irrota se virtalähteestä. Irrota jään höyläyslisävaruste laitteesta ennen laitteen puhdistusta ja silloin, kun laitetta ei käytetä. Katkaise laitteen virta ja varmista, että moottori on täysin pysähtynyt ennen kuin liität ja poistat lisävarusteita.
9. Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
10. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
11. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Älä vie sormia poistoaukon suuaukolle.
12. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
13. Katso myös yleiskoneen omistajan oppaasta kohta Tärkeät turvatoimenpiteet.
14. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
15. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Käsiteltävä varoen.
16. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

17. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maataloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu. Vieraillemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

ALOITUS

Jäänhöyläyslisävarustetta voidaan käyttää kaikissa KitchenAidin yleiskoneissa. Aseta terä ja höylää jäätä haluamallasi tavalla.

NIMI	OSA	KUVAKE	KÄYTTÖTAR- KOITUS	NOPEUS
Karkeaksi höyläävä terä			Jään ja jäälastujen karkeaan höyläämiseen.	10
Hienoksi höyläävä terä			Jään hienoon höyläämiseen niin, että jää muistuttaa lumipeitettä.	

HUOMAUTUS: Yksityiskohtaiset ohjeet terän vaihtoon löytyvät osiosta TERÄN VAIHTAMINEN.

JÄÄPALAN SULATTAMINEN

Jään sulattaminen tarkoittaa sitä, että jään annetaan sulaa huoneenlämmössä, kunnes sen pinta näyttää kiiltävältä ja kostealta ja jääpala on kauttaaltaan läpikuultava. Sulattaminen on tärkeää kevyen ja ilmavan höylätyn jään valmistamisessa. Monet tekijät määrittävät sulamiseen kuluva aika. Useimmissa tapauksissa jääpalan pitäisi olla käyttövalmis noin 10 minuutissa.

HUOMAUTUS: Jos jääpala on tehty tavallisesta vedestä, se vaatii sulattamista. Jos käytät sekoituksia, katso sulattamisohje reseptistä.

Parhaan lopputuloksen saat, kun käytät jään karkeaksi ja hienoksi höyläämiseen jäämuotteja. Jäämuoteissa sulaneesta jäästä on helppo valmistaa höylättyä jäätä.

VINKKI: Ilmavan höylätyn jään valmistamiseen suosittelemme jääpalan sulattamista 10 minuutin ajan ja hienoksi höyläävän terän käyttämistä.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

JÄÄPALAN VALMISTAMINEN

1. Täytä jäämuotti vedellä tai haluamallasi makusekoituksella.

HUOMAUTUS: Jotta muotti ei valuisi yli pakastusvaiheessa, älä lisää nestettä muotin reunassa näkyvän täyttörajan yli.

2. Kiinnitä muotin kansi ja laita muotti pakastimeen 12–24 tunniksi.

HUOMAUTUS: Pakastusaika saattaa vaihdella ja riippuu sekä pakastimen lämpötilasta että sekoituksen sokeri- tai alkoholi- tai alkuaineisuudesta.

HUOMAUTUS: Katso lisätietoja jääpalan valmistamiseen online-tuoteoppaan kohdasta Vinkejä.

KÄYTTÖÖNOTTO JA KOKOAMINEN – HÖYLÄTYN JÄÄN VALMISTAMINEN

Puhdista jään höyläyslisävaruste ennen käyttöä osion HOITO JA PUHDISTUS yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti.

1. Ota muotit pois pakkasesta ja paina pohjasta ja sivuista tiukasti, jotta jääpala irtoaisi muotista.

2. Jos jää on tehty tavallisesta vedestä, anna jään sulaa enintään 10 minuuttia. Se on suositeltavaa parhaan höylätyn jään lopputuloksen saamiseksi.

3. Aseta yleiskone "0"-asentoon ja irrota se pistorasiasta.

4. **Yleiskoneet, joissa on saranoitu kiinnityspään kansi:** Avaa kääntämällä ylös.

Yleiskoneet, joissa on irrotettava lisävarusteen keskiön kansi: Irrota lisävarusteen keskiön kansi kiertämällä lisävarusteiden kiinnitysnuppia vastapäivään.

5. Aseta päärunko kiinnityspäähän ja varmista, että käyttöakseli sopii nelikulmaiseen napakantaan. Käännä lisävarustetta tarvittaessa edestakaisin, jotta se kiinnittyy oikein. Lisäosakotelon tappi asettuu napakehän loveen, kun lisävaruste on oikeassa asennossa.
6. Kieristä yleiskoneen kiinnityspään nuppia kiertämällä myötäpäivään, kunnes lisävaruste on täysin kiinni yleiskoneessa.
7. Varmista, että rungon ylin vipu on käännetty kokonaan vasemmalle. Jos näin ei ole, kierrä sitä vasemmalle, kunnes se napsahtaa paikoilleen. Tämä on tehtävä ennen jääpalan asettamista jääkupiin ja jääkupin kiinnittämistä runkoon.
8. Irrota jääkupi rungosta kääntämällä sitä oikealle ja vetämällä sitä alaspäin. Huomioi pieni nuoli, joka on kohdistettava päärungon lukitus- ja avausmerkkiin.

VALINNAISTA: Jos haluat vaihtaa terän, ota kiinni terän pohjasta, avaa terän lukitus kiertämällä sitä oikealle ja irrota.

KOKOAMINEN

1. Tartu terään pohjasta ja aseta se hitaasti jääkupin pohjaan kohdistamalla lukituskielekkeet. Kun terä on asetettu paikalleen, käännä sitä vasemmalle, kunnes kuulet napsahduksen merkiksi siitä, että terä on lukkiutunut paikoilleen.

HUOMAUTUS: Jokainen lukituskieleke on erilainen, joten terän voi asentaa vain oikeaan asentoon.

2. Kiinnitä jääkupin kaulus irrotettavaan jääkupiin ja aseta kuppiin valmisteltu jääpala. Aseta jääpala siten, että ristikuviot ovat ylöspäin.

3. Aseta irrotettava jääkupi päärungon alapuolelle. Lukitse se paikoilleen kääntämällä vasemmalle.

HUOMAUTUS: Irrotettavan jääkupin pieni nuoli on kohdistettava päärungon lukitus- ja avausmerkkiin.

TUOTTEEN KÄYTTÖ (JATKUI)

4. Vapauta ylävipu kääntämällä sitä varovasti oikealle. Jousi kiinnittyy, kun jään painin tarttuu jääpalaan. Jäänhöyläysovaruste on käyttövalmis.

JÄÄN HÖYLÄÄMINEN

1. Aseta haluamasi tarjoiluastia jäänhöyläysovarusteen alle. Tee näin ennen yleiskoneen käynnistämistä.



VAROITUS

Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

2. Kiinnitä yleiskoneen pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Aseta yleiskoneen nopeudeksi korkein mahdollinen nopeus ja aloita höylääminen.
HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saamiseksi tarjoiluastiaa kannattaa käänellä höyläämisen aikana, jotta jäätä muodostuu tasainen kartio.
3. Kun höyläys on valmis, sammuta yleiskone ja siirrä ylin vipu takaisin vasemmalle lukittuun asentoon.
4. Irrota jääkupi rungosta kääntämällä sitä oikealle ja vetämällä sitä alaspäin. Poista ylimääräinen jää.
5. Viimeistele höylätty jääannos haluamillasi makusiirapeilla tai koristeilla.

Vinkejä parhaan mahdollisen jälkiruokakokemuksen luomiseen ja reseptejä löydät online-tuoteoppaasta.

Tutustu muihin resepteihin ja löydä inspiraatiota osoitteesta <https://www.kitchenaid.fi/>.

TERÄN VAIHTAMINEN

1. Tartu terään pohjasta ja irrota se kääntämällä oikealle tai kiinnitä kääntämällä vasemmalle. Kun terä on asetettu paikalleen, käännä sitä vasemmalle, kunnes kuulet napsahduksen merkiksi siitä, että terä on lukkiutunut paikoilleen.
2. Jokainen lukituskieleke on erilainen, joten terän voi asentaa vain oikeaan asentoon.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

HUOMAUTUS: Pura laite kokonaan ennen puhdistusta. Katso ohjeet osion KÄYTTÖÖNOTTO JA KOKOAMINEN kohdista 7, 8 ja valinnainen.

HOITO JA PUHDISTUS (JATKUI)

- Seuraavat osat ovat konepesun kestäviä (vain ylätasolle):** irrotettava jääkuppi, hienoksi ja karkeaksi höyläävä terä, muoviset jäämuotit, jääkupin painin, jääkupin kaulus ja kannet.
- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Pyyhi puhtaaksi lämpimällä, kostealla liinalla ja kuivaa huolellisesti pehmeällä liinalla ennen kuin käytät laitetta uudelleen tai varastoit sen. Voit myös puhdistaa osat huolellisesti lämpimässä saippuavedessä ja huuhdella ne ennen kuivaamista.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuolto- ja koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Laitte suunnitellaan, valmistetaan ja toimitetaan seuraavien EY-/EU-direktiivien turvallisuusvaatimusten mukaisesti: 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) ja niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

- Takuu aika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- Takuu aika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- Takuu kattaa tuotteen virheetömyyden.
- Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”) (JATKUI)

- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: **00 800 381 040 26**

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuu aika. Asennettujen varaosien Takuu aika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuu aika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

4. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
5. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op og personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
8. Sluk for apparatet (0), tag stikket ud af stikkontakten, og tag Shave Ice-tilbehøret af apparatet før rengøring samt når det ikke er i brug. Sluk for apparatet, og sørg for, at motoren stopper helt, før du tager dele af eller på.
9. Brug af tilbehørsdele, der ikke er anbefalet af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
10. Brug ikke apparatet udendørs.
11. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Hold fingrene væk fra åbningen.
12. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
13. Se også afsnittet "Vigtige sikkerhedsanvisninger" i brugervejledningen til køkkenmaskinen.
14. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
15. Knivbladet er skarpt. Håndter forsigtigt.
16. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

17. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
- i landkøkkener
- af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
- på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

KOM GODT I GANG

Shave Ice-tilbehøret er kompatibelt med alle KitchenAid-køkkenmaskiner til hjemmebrug. Indstil knivene til at rive isen efter behov.

NAVN	DEL	IKON	TILSIGTET BRUG	HASTIGHED
Knivblad til grov rivning			Til grovere isspåner/ isstykker.	10
Knivblad til fin rivning			Giver en fin, luftig og snelignende isstruktur.	

BEMÆRK: For detaljerede instruktioner om udskiftning af knivbladene, se afsnittet "UDSKIFTNING AF KNIVBLAD".

TEMPERERING AF ISBLOKKE

Temperering af isen sker ved at lade isen tilpasse sig stuetemperatur, indtil den får et skinnende, vådt udseende og er klar fra alle sider. Temperering er et vigtigt skridt for at producere den letteste og luftigste shave ice. Mange faktorer kan afgøre, hvor lang tid det tager at temperere. I de fleste tilfælde vil din isblok være klar til brug på 10 minutter eller mindre.

BEMÆRK: Isblokke fremstillet med almindeligt vand kræver temperering. Se opskriftsoplysningerne for instruktioner om temperering af blandede baser.

Isformene anvendes for at opnå den bedste ydeevne til både grov og fin rivning. Det er nemt at få shave ice fra tempereret is ud af formene.

TIP: For den luftigste shave ice anbefales det at temperere isblokken i 10 minutter og derefter bruge knivbladet til fin rivning.

FORBEREDELSE AF ISBLOK

1. Fyld isformen med vand eller isbaseblanding med smag efter eget valg.
BEMÆRK: For at forhindre, at formen flyder over, mens den fryser, skal du sørge for ikke at fylde over den linje, der er synlig lige under formens kant.
2. Sæt låget på formens top, og sæt den i fryseren i 12 til 24 timer.
BEMÆRK: Frysetiden kan variere og afhænger både af temperaturen i fryseren og indholdet af sukker eller alkohol i blandingen.
BEMÆRK: Se afsnittene "Tips til gode resultater" i onlineproduktvejledningen for at få flere oplysninger om klargøring af isblokken.

OPSÆTNING OG SAMLING – FØR DU LAVER SHAVE ICE

Før du bruger Shave Ice-tilbehøret, skal du rengøre det ved at følge de detaljerede instruktioner i afsnittet "VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING".

1. Når isformene er fjernet fra fryseren, skal du trykke godt ned på bunden og siderne for at frigøre blokken fra formen.
2. Til opskrifter på almindelig is skal du lade isen hvile i op til 10 minutter – dette kaldes "temperering" og anbefales for at opnå optimale Shave Ice-resultater.
3. Sæt køkkenmaskinen på "0", og tag stikket ud.
4. **For køkkenmaskine med hængslet tilbehørsmuffe:** Vip op for at åbne.
For køkkenmaskine med aftagelig tilbehørsmuffe: Drej tilbehørsknappen mod uret for at fjerne tilbehørsmuffen.
5. Sæt hovedhuset ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at tilbehørets aksel passer ind i den firkantede muffeholder. Drej om nødvendigt tilbehøret frem og tilbage for at montere det korrekt. Stiften på tilbehørshuset passer ind i hakket på muffens kant, når den er i den korrekte position.
6. Stram køkkenmaskinens muffeknap i urets retning, indtil tilbehøret er sikkert fastgjort i køkkenmaskinen.
7. Sørg for, at det øverste håndtag på huset er drejet helt til venstre. Hvis det ikke er det, skal du dreje det til venstre, indtil det klikker på plads. Dette gør tilbehøret klar til brug og skal gøres, før isblokken sættes i isholderen og fastgøres til huset.
8. Fjern isholderen fra huset ved at dreje den til højre og trække den nedad. Vær opmærksom på den lille indikatorpil, der skal være ud for låse- og lås op-symbolerne på huset.
VALGFRIT: Hvis du vil skifte knivblad, skal du tage fat i knivbladet fra bunden og dreje det mod højre for at låse op og fjerne det.

SAMLING

1. Tag fat i knivbladet fra bunden, og sæt det langsomt ind i bunden af isholderen ved at rette låsetapperne ind. Når det er sat i, skal du dreje knivbladet mod venstre, indtil du hører et "klik", for at låse knivbladet korrekt på plads.
BEMÆRK: Hver af låsetapperne har en unik størrelse, hvilket sikrer, at knivbladet kun kan monteres i den korrekte position.
2. Sæt isholderhylsteret i den aftagelige isholder, og indsæt derefter en forberedt isblok. Sørg for at indsætte isblokken, når krydslugerne vender opad.
3. Fastgør den aftagelige isholder på undersiden af hovedhuset ved at dreje den mod venstre og låse den på plads.
BEMÆRK: Den lille indikatorpil på den aftagelige isholder skal være ud for låse- og lås op-symbolerne på hovedhuset.

PRODUKTANVENDELSE (FORTSATTE)

4. Udløs det øverste håndtag ved forsigtigt at dreje det til højre. Fjederen går i indgreb, når isskubbeværktøjet klemmer ned på isblokken. Shave Ice-tilbehøret er korrekt isat og klar til brug.

RIVNING AF IS

1. Placer en serveringsskål efter eget valg under Shave Ice-tilbehøret. Gør dette, før du starter køkkenmaskinen.



⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

2. Sæt køkkenmaskinen i en stikkontakt med jordforbindelse, og sæt køkkenmaskinen til den højeste hastighed for at begynde at rive.
BEMÆRK: For at opnå det bedste resultat, bør du overveje at dreje skålen, mens isen rives, så der skabes en mere ensartet, kegleformet bunke af is.
3. Når rivningen er færdig, skal du slukke for køkkenmaskinen og sætte det øverste håndtag tilbage til den yderste venstre låste position.
4. Fjern isholderen fra huset ved at dreje den til højre og trække den nedad. Kassér eventuel resterende is.
5. Færdiggør din Shave Ice-dessert med en række smage eller toppings efter eget valg.

Se onlineproduktvejledningen for at få yderligere tips, tricks og opskrifter, der kan hjælpe dig med at få mest muligt ud af din Shave Ice-oplevelse.

Besøg [KitchenAid.eu](https://www.kitchenaid.eu) for at få endnu flere opskrifter og mere inspiration.

UDSKIFTNING AF KNIVBLAD

1. Tag fat i bladet fra bunden, og drej det mod højre for at afmontere det, eller mod venstre for at montere det.
Når det er sat i, skal du dreje knivbladet mod venstre, indtil du hører et "klik", for at låse knivbladet korrekt på plads.
2. Hver af låsetapperne har en unik størrelse, hvilket sikrer, at knivbladet kun kan monteres i den korrekte position.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

BEMÆRK: Afmonter enheden korrekt før rengøring. Se afsnittet om OPSÆTNING OG SAMLING, trin 7, 8 og ekstraudstyr for at få instruktioner.

VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING (FORTSATTE)

- Følgende dele kan vaskes i opvaskemaskine, kun øverste kurv:** Aftagelig ishoder, fine og grove knivblade, plastikisforme, ishoderskubber, ishoderhylster og låg.
- Nedsænk aldrig huset i vand eller anden væske. Tør efter med en varm, fugtig klud, og tør grundigt med en blød klud, før du bruger vægten igen eller lægger den væk. Eller rengør grundigt i varmt sæbevand, skyl grundigt, og stil til tørre.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻️. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EU-direktiverne: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To år fuld garanti fra købsdatoen.

- Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- e) Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien.
E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu
telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
3. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
4. Ekki er ætlast til að einstaklingar eða börn sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

5. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað tækið, ef fylgst er með þeim eða hafi þau fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
6. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
8. SLÖKKTU á heimilistækinu (0), taktu það úr sambandi við innstungu , og losaðu fylgihlutinn frá tækinu fyrir þrif og þegar það er ekki í notkun. Slökktu á heimilistækinu og gættu þess að mótörinn stöðvist til fulls áður en þú setur á eða tekur af hluti.
9. Notkun fylgihluta/áfestra hluta sem framleiðandi tækisins mælir ekki með getur valdið eldsvoða, raflosti eða persónulegum meiðslum.
10. Ekki nota tækið utanhúss.
11. Forðast að snerta hluti sem hreyfast. Haltu fingrum frá losunaropum.
12. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
13. Sjá einnig kaflann um mikilvægar öryggisráðstafanir í handbók eiganda fyrir hrærivélina.
14. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
15. Hnífar eru beittir. Sýndu aðgát við meðhöndlun.
16. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

17. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:

- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
- á bóndabæjum;
- fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
- á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á www.KitchenAid.eu. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í **00 800 381 040 26**.

FYRSTA NOTKUN

Klakahefillinn er samhæfur við allar heimilisborðhrærvélar KitchenAid. Stilltu hnífana til að hefла klakann eftir þörfum.

HEITI	HLUTUR	TÁKN	TILÆTLUÐ NOTKUN	HRADI
Grófur klakahnífur			Fyrir grófari klakaheflun / klakaflísar.	10
Fínn klakahnífur			Fyrir fína, dúnkennða, mjallarlíka klakaheflunarfærð.	

ATHUGIÐ: Varðandi ítarlegar upplýsingar um hnífaskipti, vinsamlegast sjá hlutann „SKIPT UM HNÍFINN“.

TEMPRA KLAKAPLÖTURNAR

Að tempra klaka merkir að leyfa klakanum að aðlagast stofuhita þar til hann fær glansandi, blautt útlit og er tær frá öllum hliðum. Temprun er mikilvægt skref í að búa til léttustu og dúnkendustu klakaspænina. Margir þættir ákvarða hversu langan tíma tekur að tempra. Í flestum tilfellum ætti klakaplatan þín að vera tilbúin til notkunar eftir 10 mínútur eða minna.

ATHUGIÐ: Klakaplötur sem gerðar eru með venjulegu vatni útheimta temprun. Fyrir uppskriftir með blönduðum grunnþáttum skaltu skoða ítartriði uppskriftar varðandi leiðbeiningar um temprun.

Klakamótin eru notuð fyrir bestu frammistöðu við bæði grófa og fína heflun. Það er auðvelt að fá klakaspæni úr tempruðum klaka úr mótunum.

RÁÐ: Til að fá sem dúnkendasta klakaspæni mælum við með að tempra klakaplötuna í 10 mínútur og síðan nota fína klakahnífinn.

NOTKUN VÖRUNNAR

UNDIRBÚNINGUR KLAKAPLÖTU

1. Fylltu klakamótið af vatni eða ísblöndu með bragðefnum að eigin vali.
ATHUGIÐ: Til að koma í veg fyrir að mótið yfirfyllist á meðan það er að frjósa skaltu gæta þess að fylla ekki upp fyrir línuna sem sést rétt fyrir neðan brún mótsins.
2. Festu lokið ofan á mótið og settu það í frystinn í 12 til 24 klukkustundir.
ATHUGIÐ: Frystitími kann að vera breytilegur og fer eftir bæði hitastigi í frystinum og sykur- eða alkóhólmagni blöndunnar..
ATHUGIÐ: Sjá hlutann „Ráð til að ná frábærum árangri“ í vöruleiðbeiningunum á netinu til að fá frekari upplýsingar um undirbúningur klakaplötu.

UPPSETNING OG SAMSETNING - UNDIRBÚNINGUR FYRIR GERÐ KLAKASPÓNA

Áður en þú notar klakahefilinn skaltu hreinsa hann með því að fylgja ítarlegum upplýsingum í hlutanum „UMHIRÐA OG HREINSUN“.

1. Eftir að hafa tekið klakamótið úr frystinum skaltu þrýsta þétt á botninn og hliðarnar til að hjálpa við að losa plötuna úr mótinu.
2. Fyrir venjulegar klakauppskriftir skaltu leyfa klakanum að hvíla í allt að 10 mínútur - þetta er kallað „Temprun“ og mælt er með því til að fá hagstæðustu niðurstöður í klakaheflun.
3. SLÖKKTU á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.
4. **Fyrir hrærivél með hlíf á hjörum yfir öxulgatinu:** Snúðu upp til að opna.
Fyrir hrærivél með lausri hlíf yfir öxulgati: Snúðu fylgihlutahnúðnum rangsælis til að fjarlægja hlíf fyrir öxulgati.
5. Settu aðalhúsið inn í öxulgat fylgihluta og gættu þess að drifskaflið passi inn í ferningslaga falsinn. Ef nauðsyn krefur skaltu snúa fylgihlutnum aftur og fram svo hann passi rétt. Pinninn á húsinu fyrir áfestan búnað passar í raufina á brún festingarinnar þegar hann er í rétttri stöðu.
6. Hertu hnúðinn fyrir öxulgat fylgihluta á hrærivélinni réttisælis þar til fylgihlutarinn er fullkomlega festur við hrærivélina.
7. Tryggðu að efri hluta hússins sé snúð alla leið til vinstri. Ef ekki skal snúa því til vinstri þar til það smellur á sinn stað. Þetta gerir fylgihlutinn tilbúinn til notkunar og verður að ljúka áður en klakaplötunni er hlaðið í klakabollann og hann festur við húsið.
8. Fjarlægðu klakabollann af húsinu með því að snúa honum til hægri og toga niður á við. Taktu eftir litlu vísirörinni sem verður að vera samstillt við táknin Læsa og Aflæsa á húsinu.
VALKVÆTT: Ef þú vilt skipta um hnífinn skaltu grípa hnífinn neðan frá og snúa honum til hægri til að aflæsa og fjarlægja.

SAMSETNING

1. Gríptu hnífinn neðan frá og settu hann hægt inn í neðri hluta klakabollans með því að samstillta samlæsandi flipana. Þegar hann er kominn í skaltu snúa hnífnum til vinstri þar til þú heyrir „Smell“ til að læsa hnífnum almennilega á sínum stað.
ATHUGIÐ: Hver af samlæsandi flipunum er af einstakri stærð sem tryggir að aðeins er hægt að setja hnífinn í í rétttri stöðu.
2. Settu klakabollahlífina inn í lausa klakabollann, settu síðan undirblána klakaplötu inn í. Gættu þess að setja klakaplötuna í þannig að krossmynstrið snúi upp.
3. Festu lausa klakabollann við neðri hluta aðalhússins og snúðu honum til vinstri til að læsa honum á sínum stað.
ATHUGIÐ: Litla vísirörin á lausa klakabollanum ætti að standast á við táknin Læsa og Aflæsa á aðalhúsinu.

NOTKUN VÖRUNNAR (ÁFRAM)

4. Losaðu efra handfagnið með því að snúa því varlega til hægri. Gormurinn tengist þegar klakatroðarinn klemmist niður á klakaplötuna. Klakahefillinn er rétt hlaðinn og tilbúinn til notkunar.

KLAKAHEFLUN

1. Settu disk að eigin vali undir klakahefillinn. Gerðu þetta áður en þú setur hrærivélina í gang.

⚠ VIÐVÖRUN

Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

2. Settu borðhrærivélina í samband við jarðtengda innstungu. Stilltu hrærivélina á mesta hraða til að byrja að heflla.
ATHUGIÐ: Fyrir besta árangur skaltu íhuga að snúa disknum eftir því sem klakinn er hefllaður til að skapa jafnari, keilulaga klakahrúgu.
3. Þegar heflun er lokið skaltu slökkva á hrærivélinni og setja efra handfangið í læsta stöðu lengst til vinstri.
4. Fjarlægðu klakabollann af húsinu með því að snúa honum til hægri og toga niður á við. Fargaðu öllum klaka sem eftir er.
5. Ljúktu við klakaspónaeftriréttinn með úrvali bragðtegunda eða ofanálagi að eigin vali.

Skoðaðu vöruleiðbeiningarnar á netinu til að fá viðbótarábendingar, brögð og uppskriftir til að hjálpa við að gera sem mest úr upplifun þinni með klakaspónum.

Til að fá enn fleiri uppskriftir og innblástur skaltu heimsækja www.KitchenAid.com.

SKIPT UM HNÍFINN

1. Griptu í hnífinn neðan frá og snúðu til hægri til að fjarlægja, eða til vinstri til að setja í. Þegar hann er kominn í skaltu snúa hnífnum til vinstri þar til þú heyrir „Smell“ til að læsa hnífnum almennilega á sínum stað.
2. Hver af samlæsandi flipunum er af einstakri stærð sem tryggir að aðeins er hægt að setja hnífinn á sinn stað í réttu stöðu.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Láttu heimilistækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.

ATHUGIÐ: Taktu eininguna almennilega í sundur fyrir hreinsun. Varðandi leiðbeiningar skaltu skoða hlutann UPPSETNING OG SAMSETNING, skref 7, 8 og valkvætt.

UMHIRÐA OG HREINSUN (ÁFRAM)

- Eftirfarandi hluti má setja í uppþvottavél, aðeins í efri hillu:** Lausa klakabollann, fínu og grófu hnífana, plastklakamótin, klakabollatroðarann, klakabollahlífina og lokin.
- Ekki kaffæra húsið í vatni eða öðrum vöknum. Þurrkaðu af með heitum, rökum klút og þurrkaðu vandlega með mjúkum klút fyrir næstu notkun eða geymslu. Einnig má þvo þessa fylgihluti vandlega upp úr volgu sápuvatni og skola alveg áður en þeir eru þurrkaðir.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnis af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻️. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnis af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: 2014/35/ESB, 2014/30/ESB og 2011/65/ESB (RoHS-tilskipun) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallan án óþarfa tafar. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

- c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutnum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðili heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is; Símanúmer +354 520 7900) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutnum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutnum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutnum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

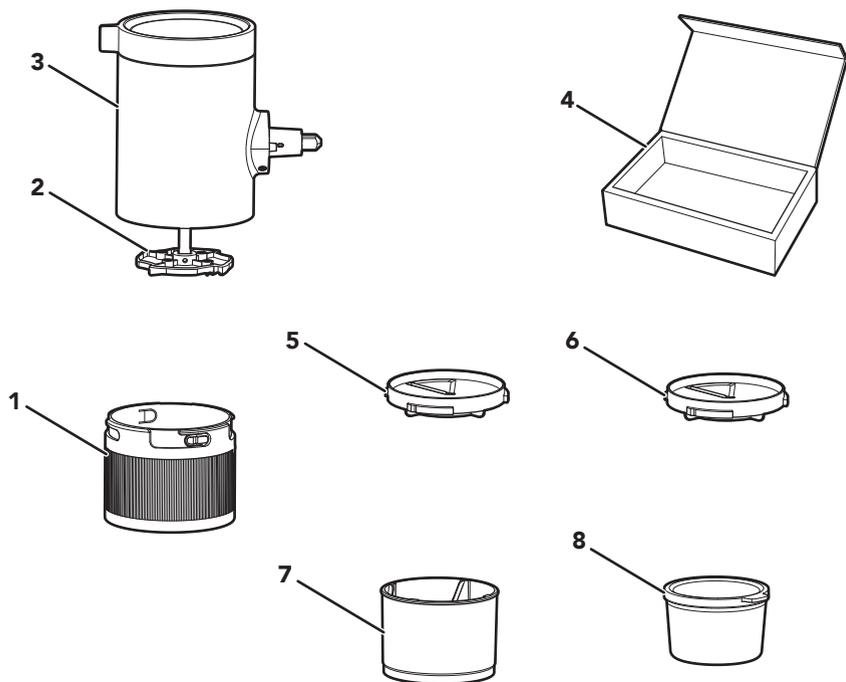
- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1. Съемная емкость для льда
2. Толкатель емкости для льда
3. Основной верхний корпус
4. Удобная коробка для хранения

5. Нож для мелкого измельчения
6. Нож для крупного измельчения
7. Манжета емкости для льда
8. Пластиковая форма для льда с крышкой (4 шт.)

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

 **ОПАСНОСТЬ**

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.

 **ВНИМАНИЕ**

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование прибора может привести к серьезным травмам.

2. Только для Европейского Союза: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
3. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
4. Данный прибор не предназначен для использования лицами, включая детей, с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не были предварительно подготовлены или проинструктированы в отношении использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
5. Дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться этим прибором только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
6. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
7. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
8. Перед очисткой и когда прибор не используется выключите прибор (положение «0»), отключите его от электросети и отсоедините измельчитель льда от прибора. Выключите прибор и убедитесь, что мотор полностью остановился, прежде чем снимать или надевать детали.
9. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
10. Не используйте прибор на открытом воздухе.

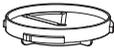
11. Избегайте контакта с движущимися деталями. Не допускайте попадания пальцев в выпускное отверстие.
12. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилок, а также после возникновения неисправностей в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.
13. Также см. раздел «Меры предосторожности» в руководстве пользователя планетарного миксера.
14. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
15. Ножи очень острые. Соблюдайте осторожность.
16. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
17. Устройство предназначено для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности (если иное не предусмотрено данным руководством по эксплуатации).

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт www.KitchenAid.ru или www.KitchenAid.eu.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Измельчитель льда совместим со всеми домашними планетарными миксерами KitchenAid. Настройте ножи на измельчение льда в соответствии с требованиями.

НАЗВАНИЕ	КОМПОНЕНТ	ЗНАЧОК	НАЗНАЧЕНИЕ	СКОРОСТЬ
Нож для крупного измельчения			Для более крупного измельчения льда / создания ледяной крошки.	10
Нож для мелкого измельчения			Для создания тонкой, мягкой, снежной текстуры.	

ПРИМЕЧАНИЕ. Подробные инструкции по замене ножей см. в разделе «ЗАМЕНА НОЖА».

ТЕМПЕРИРОВАНИЕ БРИКЕТОВ ЛЬДА

Темперирование означает, что лед необходимо оставить при комнатной температуре до тех пор, пока он не станет блестящим, влажным и прозрачным со всех сторон. Темперирование — это важный шаг для создания самого легкого и мягкого льда для измельчения. Время, необходимое для темперирования, определяется многими факторами. В большинстве случаев брикет льда должен быть готов к использованию не более чем через 10 минут.



ПРИМЕЧАНИЕ. Для работы с брикетами льда, изготовленными из чистой воды, требуется темперирование. Для приготовления блюд с помощью смешивания см. подробные сведения о рецептах для получения инструкций по темперированию.

Формы для льда используются для наилучшего качества приготовления как при крупном, так и при мелком измельчении. Темперированный лед легко достать из формочек.

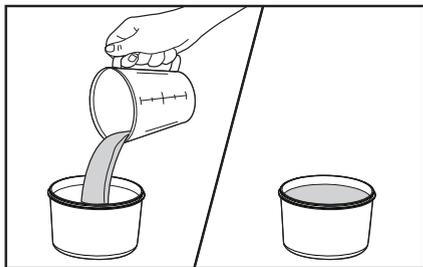
СОВЕТ. Для получения максимально мягкого льда для измельчения рекомендуется оставить брикет льда на 10 минут при комнатной температуре, а затем использовать нож для мелкого измельчения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ПОДГОТОВКА ЛЬДА

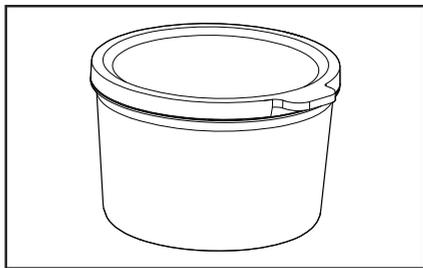
1. Заполните форму для льда водой или ароматизированной смесью для приготовления льда на ваш выбор.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для предотвращения переполнения формы во время замораживания не заполняйте форму выше линии заполнения под краем формы.



2. Накройте форму крышкой и поместите ее в морозильную камеру на 12–24 ч.

ПРИМЕЧАНИЕ. Время заморозки зависит как от температуры морозильной камеры, так и от содержания сахара или алкоголя в смеси.

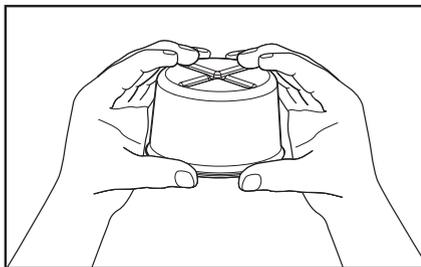


ПРИМЕЧАНИЕ. См. раздел «Советы по приготовлению шедевров» ниже для получения более подробной информации о подготовке брикетов льда.

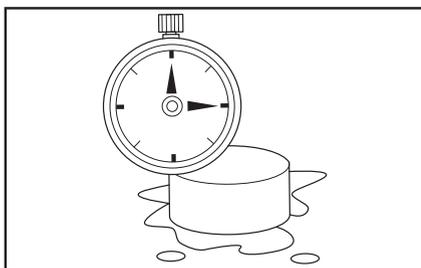
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И СБОРКА — ПОДГОТОВКА К ИЗМЕЛЬЧЕНИЮ ЛЬДА

Перед использованием измельчителя льда очистите его, следуя подробным инструкциям в разделе «Уход и чистка».

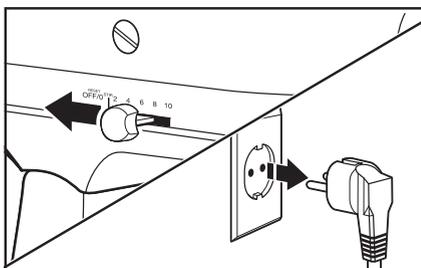
1. После извлечения форм для льда из морозильной камеры сильно нажмите на нижнюю и боковые части, чтобы достать лед из формы.



2. При приготовлении блюд со льдом оставьте его на 10 минут при комнатной температуре — это называется «темперирование» и рекомендуется для приготовления шедевров с использованием льда.

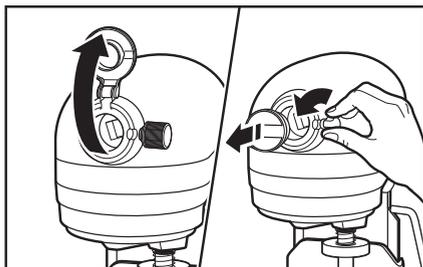


3. Выключите планетарный миксер (положение «0»), а затем отсоедините его от электросети.

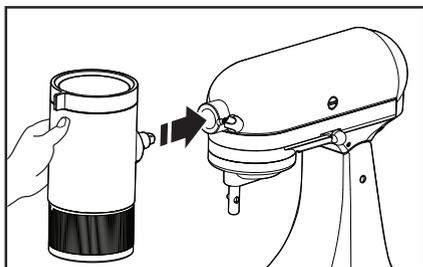


4. Для планетарного миксера с колпачком ступицы привода для насадок: откиньте колпачок для открытия.

Для планетарного миксера со съёмным колпачком ступицы привода для насадок: поверните ручку крепления против часовой стрелки, чтобы снять колпачок со ступицы привода для насадок.



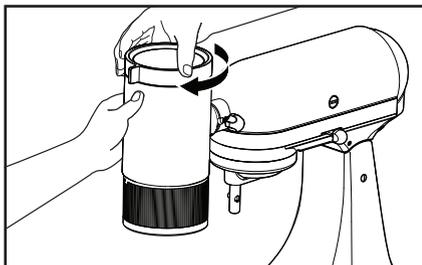
5. Вставьте основной корпус в ступицу привода для насадок, убедившись, что вал привода установлен в квадратное гнездо привода. Если необходимо, поверните насадку в нужное положение. Когда насадка находится в правильном положении, штифт на насадке войдет в паз на ободке ступицы.



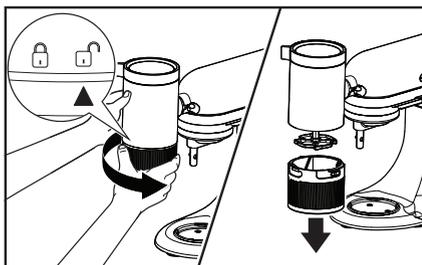
6. Поворачивая ручку крепления насадки планетарного миксера по часовой стрелке, затяните ее так, чтобы насадка оказалась плотно присоединена к миксеру.



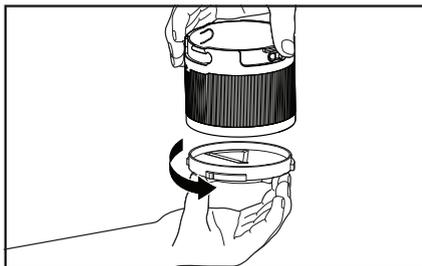
7. Убедитесь, что верхний рычаг корпуса повернут влево до упора. В противном случае поверните его влево до щелчка. Это подготовит насадку к использованию и должно быть выполнено перед загрузкой брикета льда в емкость для льда и ее установкой в корпус.



8. Извлеките емкость для льда из корпуса, повернув ее вправо и потянув вниз. Обратите внимание на небольшую стрелку индикатора, которая должна совпадать с символами блокировки и разблокировки на корпусе.



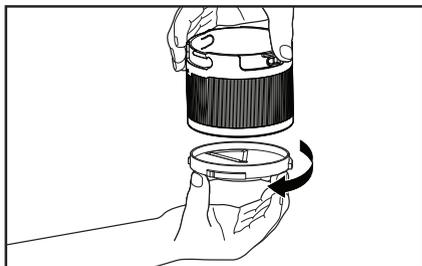
ДОПОЛНИТЕЛЬНО: Если необходимо заменить нож, возьмитесь за него снизу и поверните вправо, чтобы разблокировать и извлечь его.



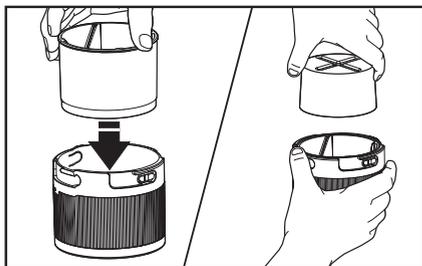
СБОРКА

1. Возьмитесь за нож снизу и медленно вставьте его в нижнюю часть емкости для льда, совместив блокирующие выступы. После установки поверните нож влево до щелчка, чтобы зафиксировать его на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Каждый из блокирующих выступов имеет уникальный размер, что позволяет устанавливать нож только в правильном положении.

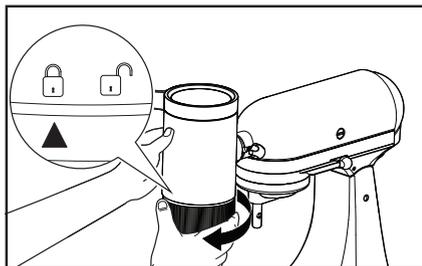


2. Вставьте манжету емкости для льда в съемную емкость для льда, затем поместите подготовленный брикет льда. Обязательно поместите брикет льда поперечными штрихами вверх.

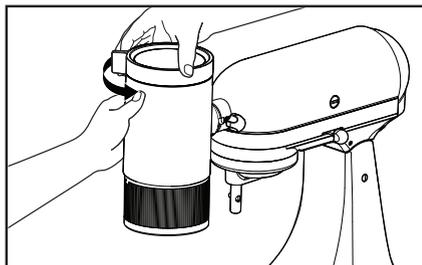


3. Прикрепите съемную емкость для льда к нижней части основного корпуса, повернув ее влево, чтобы зафиксировать на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Маленькая стрелка индикатора на съемной емкости для льда должна совпадать с символами блокировки и разблокировки на основном корпусе.

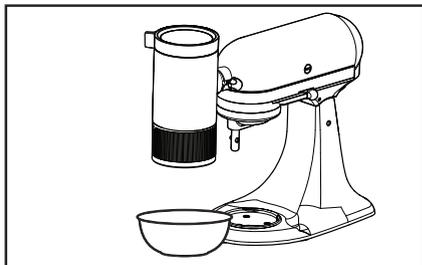


4. Отпустите верхний рычаг, осторожно повернув его вправо. Пружина сработает, когда толкатель льда прижмет брикет льда. Измельчитель льда установлен правильно и готов к использованию.



ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ЛЬДА

1. Поместите блюдо на свой выбор под измельчитель льда. Это необходимо сделать перед запуском миксера.



ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

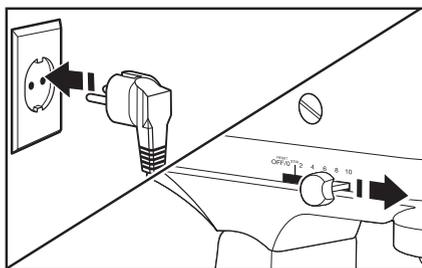
Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

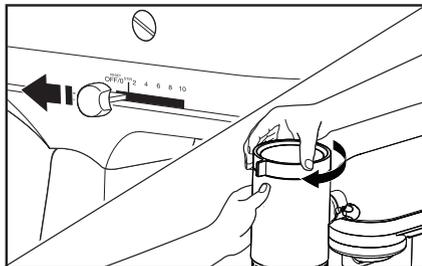
Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

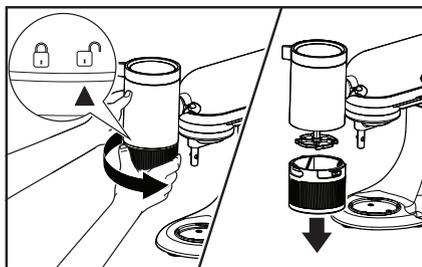
2. Подключите планетарный миксер к заземленной розетке. Чтобы начать измельчение, установите миксер на максимальную скорость.
ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения наилучших результатов попробуйте вращать блюдо в процессе измельчения, чтобы получились более ровные, конусообразные кусочки льда.



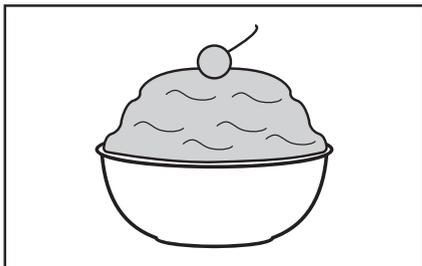
3. После завершения измельчения выключите миксер и верните верхний рычаг в крайнее левое положение блокировки.



4. Извлеките емкость для льда из корпуса, повернув ее вправо и потянув вниз. Выбросьте оставшийся лед.



5. Дополните свой десерт со льдом различными ароматизаторами и начинками на свой вкус.



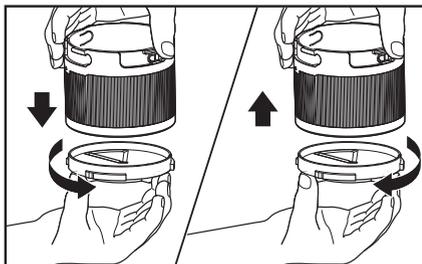
Дополнительные советы, рекомендации и рецепты для использования измельчителя льда см. ниже.

Еще больше рецептов и вдохновения можно найти на сайте www.KitchenAid.com

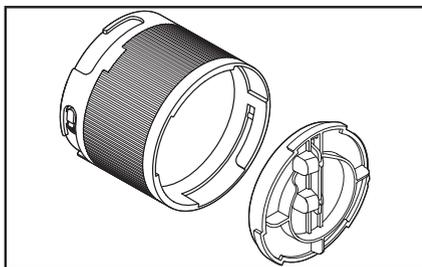
ЗАМЕНА НОЖА

1. Возьмитесь за нож снизу и поверните вправо, чтобы снять, или влево, чтобы установить его.

После установки поверните нож влево до щелчка, чтобы зафиксировать его на месте.



2. Каждый из блокирующих выступов имеет уникальный размер, что позволяет устанавливать нож только в правильном положении.

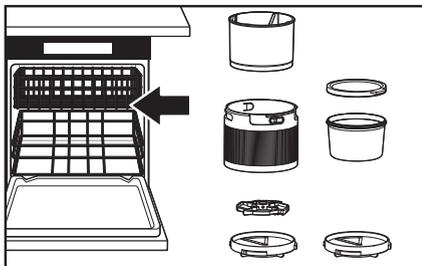


УХОД И ЧИСТКА

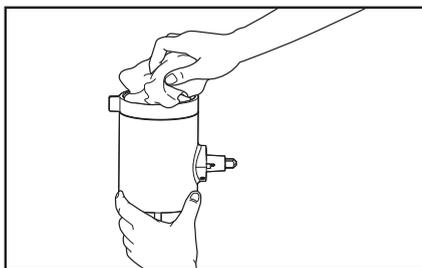
ВАЖНО. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед очисткой разберите прибор должным образом. Инструкции см. в разделе «Подготовка к работе и сборка», пункты 5, 6 и дополнительные.

1. Следующие детали можно мыть в посудомоечной машине только на верхней полке: съемная емкость для льда, ножи для крупного и мелкого измельчения, пластиковые формы для льда, толкатель емкости для льда, манжета и крышки емкости для льда.



2. Не погружайте корпус в воду или другие жидкости. Перед повторным использованием или хранением протрите устройство теплой влажной тканью и тщательно протрите его насухо мягкой тканью. Или тщательно промойте их в теплой мыльной воде и полностью сполосните перед сушкой.



СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

Настройка измельчителя льда

- Чтобы приступить к другим этапам настройки, прежде всего рекомендуется подключить измельчитель льда к планетарному миксеру.
- Найдите маленькую черную стрелку индикатора — она поможет упростить процесс установки прозрачной пластиковой емкости для льда в верхний корпус. Стрелка должна совпадать со значками блокировки и разблокировки на верхнем корпусе.
- При замене ножей обратите внимание, что ножи имеют 3 уникальных по размеру выступа, которые должны совпадать с соответствующими пазами на дне емкости для льда. Если выступы не будут совпадать с пазами, вы не сможете установить нож.

Приготовление льда для измельчения

- Темперирование — важный этап в процессе измельчения льда, поскольку СЛИШКОМ ХОЛОДНЫЙ брикет льда прямо из морозильной камеры не подходит для измельчения. В процессе темперирования брикет льда немного нагревается при комнатной температуре, и внешняя сторона брикета приобретает характерный глянцевый блеск. Обычно это занимает приблизительно 10 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для работы с брикетами льда, изготовленными из чистой воды, требуется темперирование. Для приготовления блюд с помощью смешивания см. подробные сведения о рецептах для получения инструкций по темперированию.

- Некоторые рецепты измельчения льда, особенно рецепты с замороженными ингредиентами в брикете льда, подразумевают использование как ножа для крупного измельчения, так и ножа для мелкого измельчения. Рекомендуется попробовать измельчить лед, используя каждый нож, чтобы понять, какой нож позволяет добиться необходимого результата.

Подготовка форм для льда

- Обратите внимание на тонкую линию заполнения немного ниже верхнего края форм для льда. Не заполняйте формы выше этой линии, так как это может негативно сказаться на процессе заморозки.
- Оставьте формы для льда замораживаться не менее чем на 12 часов. Обратите внимание, что для блюд, приготовленных с помощью смешивания, может потребоваться больше времени для заморозки из-за разнообразия ингредиентов.
- Для рецептов с добавлением сахара необходим тонкий баланс между тем, чтобы смесь была сладкой на вкус, но при этом оставалась достаточно твердой для измельчения. Следуйте рецептам как можно точнее, чтобы добиться наилучших результатов.
- Для рецептов с добавлением алкоголя не используйте алкоголь крепче 8%. Это позволит смеси стать достаточно твердой для измельчения.
- Извлеките замороженные брикеты из форм и храните их в другом контейнере в морозильной камере. Это называется «Заготовка льда». У вас всегда будет готовый лед, если вам потребуется лед для измельчения.

Выявление и устранение неисправностей при измельчении льда

- Нож для мелкого измельчения нарезает крупные куски льда — это может произойти, если лед еще слишком холодный. Увеличьте время темперирования. Также проверьте нож на наличие возможных повреждений, так как это может повлиять на эффективность измельчения.
- Не удастся измельчить брикет — это может произойти, если смесь слишком мягкая или слишком твердая. Если смесь слишком мягкая, возможно, она содержит слишком много сахара или алкоголя, поэтому она не застыла надлежащим образом. Обратитесь к рецепту еще раз. Если смесь слишком твердая, брикет придется темперировать дольше. См. раздел «Приготовление льда для измельчения».
- Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки KitchenAid. Для получения контактной информации сервисных центров посетите веб сайт KitchenAid.ru или позвоните в контактный центр по телефону 8-800-200-27-20

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ ЛЬДА

Посетите веб сайт KitchenAid.ru, чтобы ознакомиться с дополнительными инструкциями, видеороликами, вдохновляющими рецептами и советами по использованию измельчителя льда.

РЕЦЕПТЫ ДЕСЕРТОВ ИЗ ИЗМЕЛЬЧЕННОГО ЛЬДА

Сделайте это самостоятельно!

ГРАНИТА НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Приготовьте брикеты. Налейте воду в пластиковые формы для льда и заморозьте на 12–24 часа.

Ингредиенты:

- 1 замороженный брикет
- Сироп для граниты на выбор

Оставьте брикет льда размораживаться при комнатной температуре (темперирование), пока внешняя сторона брикета не приобретет характерный глянцевый блеск. Поместите брикет льда в измельчитель льда KitchenAid. Поместите чашу под насадку, включите скорость 10 и измельчите лед. Утрамбуйте лед в небольшую чашу или стакан (идеально подойдет чаша шириной 10 см и высотой 5 см) как можно плотнее, затем полейте желеваемым количеством сиропа. Наслаждайтесь.

Сливочная версия граниты.

Поместите небольшой шарик ванильного мороженого в чашу (идеально подойдет чаша шириной 10 см и высотой 5 см), а затем положите лед вокруг него и сверху. Добавьте сиропы на свой вкус, а затем добавьте сгущенное молоко с сахаром.

ТВОРЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ. Добавляйте топинги, например: щепотка матчи, свежие фрукты, нарезанные кубиками, карамельный соус, жевательные конфеты, взбитые сливки.

Персонализируйте работу прибора!

ГРАНИТА С КОФЕ И СЛИВКАМИ

Ингредиенты:

- 1 брикет замороженного кофе
- 1 стакан холодного молока на выбор
- 1 шарик ванильного мороженого

Инструкции.

Приготовьте брикеты льда. Налейте оставшийся кофе в пластиковые формы для льда и заморозьте на 12–24 часа. Темперирование в данном рецепте не требуется.

Поместите брикет с кофе в измельчитель льда KitchenAid. Поместите чашу под насадку, включите скорость 10 и измельчите замороженный кофе.

Равномерно распределите измельченный кофе между двумя стаканами. Налейте 1 стакан молока в каждый стакан и тщательно взбейте смесь вилкой. Добавьте шарик ванильного мороженого. Подавайте с ложкой.

ТВОРЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ. Вы также можете приготовить блюдо без молока, чтобы получить традиционное лакомство с измельченным льдом. Сначала поместите шарик мороженого в чашу. Измельчите кофе, затем положите его вокруг мороженого и сверху. Затем полейте жирными сливками или сгущенным молоком с сахаром. (1 брикет = 1 чашка измельченного льда с кофе)

Дайте волю творчеству!

СЛАШ ИЗ СОКА

1 замороженный брикет = 30–300 мл сляша

Ингредиенты:

- 1 брикет замороженного сока (яблочный, апельсиновый, клюквенный — без мякоти)
- Охлажденная газированная вода

Инструкции.

Приготовьте брикеты льда. Налейте сок в пластиковые формы для льда и заморозьте на 12–24 часа. Темперирование в данном рецепте не требуется.

Поместите брикет с замороженным соком в измельчитель льда KitchenAid. Совместите стрелку на емкости с символом разблокировки, затем поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать. Поместите чашу под насадку, включите скорость 10 и измельчите замороженный сок.

Поместите измельченный замороженный сок в стакан, добавьте $\frac{3}{4}$ стакана газированной воды и взбейте смесь вилкой. Наслаждайтесь.

Попробуйте что-нибудь новое!

ЗАМОРОЖЕННЫЙ ФРУКТОВЫЙ ЛИМОНАД

Брикеты с замороженными фруктами (2 шт):

- 235 г фруктов на выбор (замороженные или свежие)
- 1 стакан воды
- 1 ст. л. меда

Инструкции.

Для замороженных брикетов: смешайте 235 г фруктов на выбор с 1 стаканом воды и 1 ст. л. меда. Процедите смесь через мелкаячеистую сетку, чтобы удалить мякоть и семена. Затем налейте в пластиковые формы для льда и заморозьте на 12–24 часа. Темперирование в данном рецепте не требуется.

Для приготовления лимонада:

1 брикет с замороженными фруктами

Холодный лимонад на выбор

Поместите брикет с фруктами в измельчитель льда KitchenAid. Совместите стрелку на емкости с символом разблокировки, затем поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать. Поместите чашу под насадку, включите скорость 10 и измельчите фрукты до пюреобразного состояния.

Добавьте пюре в бокал. Добавьте $\frac{3}{4}$ стакана лимонада и тщательно взбейте напиток вилкой. Приятного аппетита!

ТВОРЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ. Вы можете заменить лимонад своим любимым холодным чаем.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ПЕРЕРАБОТКА ИЗДЕЛИЯ

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU (директива RoHS), а также следующих поправок.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРАХ, ОРГАНИЗАЦИИ, УПОЛНОМОЧЕННОЙ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель:

КитченЭйд Европа, Бельгия, Нейверхейдслан, 3, бокс 5, 1853 Стромбек-Бевер (KitchenAid Europa Inc., Бельгия, Nijverheidslaan 3 Box 5, 1853 Strombeek Bever, Belgium)

Импортеры в России:

ООО "Вирлпул РУС", 125040, город Москва, Ленинградский проспект, дом 15, строение 10, этаж 1, ИНН 7717654289, ОГРН 1097746370820

Импортер данного изделия указан на упаковке.

Организация, уполномоченная на проведение сервисного гарантийного обслуживания:

ООО «Компания «ПрофСервис»,
115201, г. Москва, 1-ый Варшавский проезд, д.1А, стр.3, ОГРН 1027739321202

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА KITCHENAID

Уважаемый покупатель! Вы приобрели изделие производства компании KitchenAid.

Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- **Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.**

- Дополнительные аксессуары для планетарных миксеров, настольных блендеров, тостеров, кухонных комбайнов, кулинарных процессоров и погружных блендеров: гарантия на 2 года.

1. Сохраняйте чек на изделие и квитанцию на услуги по доставке для установления даты исчисления гарантийного срока.
2. По истечении гарантийного срока рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр (далее АСЦ) для проверки качества вашего изделия. Проверка качества изделия по истечении гарантийного срока оплачивается владельцем по прейскуранту АСЦ.
3. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи изделия первому покупателю и указан в данном руководстве.
4. В случае отсутствия подтверждения факта передачи изделия покупателю , гарантийный срок исчисляется от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:
S/N: AAУУWWXXXX - формат серийного номера, где, XXXXX - номер изделия в течение недели производства (последние 5 цифр), WW - неделя производства изделия (2 цифры перед номером изделия), Y - код года производства изделия (1 буква или 1 цифра перед номером недели производства), AA - код места производства (одна или две буквы перед кодом года производства изделия). Год производства устанавливается в соответствии с таблицей по коду:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029

5. Удовлетворение требований потребителя распространяется на изделие, которое используется только для личных целей, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
6. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока АСЦ приступает к их устранению в кратчайшие сроки.
7. В случае необходимости проверки качества и ремонта изделия в помещении АСЦ, транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».
8. В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, проверка качества изделия производится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста АСЦ к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту АСЦ.
9. Любые претензии к качеству изделия рассматриваются в соответствии с Законом "О защите прав потребителей".

10. Изготовитель освобождается от ответственности за недостатки изделия, выявленные в период гарантийного срока, в случае их возникновения после передачи изделия потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, транспортировки или хранения изделия, в том числе при обнаружении в изделии посторонних предметов, насекомых или следов их жизнедеятельности, действий третьих лиц или непреодолимой силы, а также при нестабильности работы параметров электрической сети. Гарантия изготовителя не предоставляется и изготовитель не несет ответственности в следующих случаях: Использование изделия не по назначению; повреждение или ухудшение функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, а также на дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей; несоблюдение правил установки изделия; неисправность изделия и возможный ущерб, вызванные использованием удлинителей, тройников и переходников; касание прибора стоек отопления, газовых труб, металлических элементов и т.п.; изделие не содержится в чистоте. Гарантия изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате антисанитарного состояния изделия, внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки; гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия; косметические дефекты, не влияющие на исправную работу изделия; расходные материалы, подверженные естественному износу; повреждение произошло вследствие несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу, а также неавторизованного вмешательства; недостатки изделия возникли вследствие образования известкового налета, либо использования загрязненной воды.
11. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделие срок службы равным гарантийному сроку изделия.
12. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
13. При обнаружении неавторизованного вмешательства, повлекшего за собой недостаток изделия, гарантийные обязательства изготовителя прекращаются.

В случае возникновения проблем, связанных с работой прибора в период гарантийного обслуживания, вы можете обратиться к продавцу прибора, в колл-центр по телефону 8 800 200 27 20 или непосредственно в авторизованный сервисный центр.

Контакты сервисных центров: Москва, 129164, Зубарев переулок, 44211, Телефон: 8 (495) 613-10-01

Астрахань 414024, Ташкентская, 13В Телефон: 8 (851) 223-83-10	Волгоград 400107, Рионская, 3 Телефон: 8 (844) 236-64-20	Казань 420034, Проточная, 8 Телефон: 8 (843) 518-97-97	Тюмень 625000, Гольцова, 10 Телефон: 8 (345) 257-91-00
Владивосток 690088, Жигура, 32 Телефон: 8 (423) 290-01-02	Екатеринбург 620027, Азина, 44 275 Телефон: 8 (343) 370-56-98	Краснодар 350075, 2-я Пятилетка, 41 Телефон: 8 (988) 956-06-06	Уфа 450112, Кольцевая, 43 Телефон: 8 (347) 291-25-25

Полный список авторизованных сервисных центров вы можете найти на официальном сайте: www.kitchenaid.ru.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
5. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
8. Gdy przystawka do rozdrabniania lodu ma być czyszczona lub nie będzie używana, należy wyłączyć urządzenie (pozycja OFF (0)), odłączyć od zasilania i zdjąć z niego przystawkę. Przed włożeniem lub zdjęciem elementów upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i silnik nie pracuje.
9. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
10. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
11. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać palców do otworu wylotowego.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

12. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
13. Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w instrukcji obsługi miksera stojącego.
14. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
15. Noże są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.
16. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
17. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

START

Przystawka do rozdrabniania lodu może być używana ze wszystkimi mikserami stojącymi KitchenAid. Ostrza należy ustawić tak, aby rozdrabniać lód zgodnie z wymaganiami.

NAZWA	CZĘŚCI	IKONA	PRZEZNACZENIE	PRĘDKOŚĆ
Ostrze do rozdrabniania na grubo			Do grubszych płatków lodu/ wiórków lodu.	10
Ostrze do rozdrabniania na drobno			Do płatków lodu o delikatnej, puszystej konsystencji przypominającej śnieg.	

UWAGA: szczegółowe instrukcje dotyczące wymiany ostrzy znajdują się w rozdziale „WYMIANA OSTRZY”.

TEMPEROWANIE KRAŻKÓW LODOWYCH

Temperowanie lodu to pozostawienie go w temperaturze pokojowej do czasu, aż stanie się błyszczący, mokry i przezroczysty ze wszystkich stron. Temperowanie jest ważnym zabiegiem, jeśli zależy nam na uzyskaniu najłżejszych i najbardziej puszystych płatków lodów. O tym, ile czasu potrzeba na temperowanie, decyduje wiele czynników. W większości przypadków krążek lodu powinien być gotowy do użycia w maksymalnie 10 minut.

UWAGA: krążki lodu wykonane ze zwykłej wody wymagają temperowania. W przypadku przepisów na bazie mieszanek należy zapoznać się ze szczegółami przepisu w celu uzyskania instrukcji dotyczących temperowania.

Foremki do lodu pozwalają uzyskać doskonałe rezultaty zarówno w przypadku grubych, jak i drobnych kawałków lodu. Łatwo można zrobić rozdrobniony lód z temperowanego lodu w foremkach.

PORADA: aby uzyskać najbardziej puszyste płatki lodu, zalecamy temperowanie krążka lodu przez 10 minut, a następnie użycie ostrza do drobnych płatków lodu.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE KRAŻKÓW LODU

1. Napełnić foremkę do lodu wodą lub smakową mieszanką do lodu według własnego uznania.

UWAGA: aby foremka nie przepełniła się podczas zamrażania, należy pamiętać, aby nie napełniać jej powyżej linii widocznej poniżej jej krawędzi.

2. Założyć pokrywkę na górę foremki i umieścić ją w zamrażarce na 12–24 godz.

UWAGA: czas zamrażania może się różnić i zależy zarówno od temperatury zamrażarki, jak i zawartości cukru lub alkoholu w mieszance.

UWAGA: więcej informacji na temat przygotowania krążków lodu można znaleźć w rozdziale „Porady, jak uzyskać doskonałe rezultaty” w podręczniku online.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

KONFIGURACJA I MONTAŻ – PRZYGOTOWANIE DO ROZDRABNIANIA LODU

Przed użyciem przystawki do rozdrabniania lodu należy ją wyczyścić, postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami zawartymi w rozdziale „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.

1. Po wyjęciu foremek z lodem z zamrażarki należy mocno nacisnąć dolną i boczne części, aby wyjąć krążki z foremek.
2. W przypadku przepisów z wykorzystaniem zwykłego lodu lód należy pozostawić na 10 minut – nazywa się to „temperowaniem” i zaleca się tę procedurę w celu uzyskania idealnie rozdrobnionego lodu.
3. Ustawić przełącznik prędkości miksera stojącego w pozycji “0” i wyjąć wtyczkę z gniazda.
4. **W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie:** Otworzyć, podnosząc do góry.

W mikserach stojących z demontowaną zaślepką gniazda przystawek: Obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemontować zaślepkę gniazda przystawek.

5. Wprowadzić główny korpus do gniazda przystawek tak, aby wał napędowy został prawidłowo osadzony w kwadratowym gnieździe przystawek. W razie potrzeby obrócić przystawkę w prawo lub lewo, aby ją prawidłowo zamocować. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.
6. Dokręcić śrubę mocującą gniazda przystawek miksera stojącego zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby pewnie przymocować przystawkę do miksera stojącego.
7. Dopilnować, by górna dźwignia obudowy była obrócona maksymalnie w lewo. Jeśli nie, obrócić ją w lewo, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. W ten sposób przystawka będzie gotowa do użycia. Musi zostać zamocowana przed załadowaniem krążka lodu do pojemnika na lód i przymocowaniem go do obudowy.
8. Zdjąć pojemnik na lód z obudowy, obracając go w prawo i ciągnąc w dół. Należy zwrócić uwagę na małą strzałkę, która musi być ustawiona w jednej linii z symbolami Lock i Unlock na obudowie.

OPCJONALNIE: Aby wymienić ostrze, należy chwycić je od dołu i obrócić w prawo, aby je odblokować i wyjąć.

MONTAŻ

1. Chwycić ostrze od dołu i powoli wsunąć je w dolną część pojemnika na lód, ustawiając w ząbki się wypustki jednej linii. Po włożeniu obrócić ostrze w lewo do usłyszenia „kliknięcia” w celu prawidłowego zablokowania ostrza na miejscu.

UWAGA: każda z ząbujących się wypustek ma unikalny rozmiar, dzięki czemu ostrze może być zainstalowane tylko w prawidłowej pozycji.

2. Założyć osłonę na pojemnik na lód na odłączany pojemnik na lód, a następnie włożyć do niego przygotowany krążek lodu. Krążek lodu należy włożyć tak, aby poprzeczne otwory były skierowane do góry.
3. Przymocować odłączany pojemnik na lód do dolnej części głównego korpusu, obracając go w lewo w celu zablokowania.

UWAGA: mała strzałka na pojemniku na lód powinna być ustawiona w jednej linii z symbolami Lock i Unlock na głównym korpusie.

4. Zwolnić górną dźwignię, delikatnie obracając ją w prawo. Sprężyna zatrzaśnie się, gdy popychacz do lodu zaciśnie się na krążku lodu. Przystawka do rozdrabniania lodu jest prawidłowo zamocowana i gotowa do użycia.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

ROZDRABNIANIE LODU

1. Umieścić naczynie pod przystawką do rozdrabniania lodu. Należy to zrobić przed uruchomieniem miksera.

UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

2. Podłączyć wtyczkę miksera stojącego do gniazda elektrycznego z uziemieniem. Ustawić mikser na najwyższą prędkość, aby rozpocząć rozdrabnianie.
UWAGA: warto obracać naczynie w trakcie rozdrabniania lodu, aby uzyskać bardziej równomierny, stożkowaty kopiec lodu.
3. Po zakończeniu rozdrabniania wyłączyć mikser i przesunąć górną dźwignię maksymalnie w lewo do pozycji zablokowanej.
4. Zdjąć pojemnik na lód z obudowy, obracając go w prawo i ciągnąc w dół. Wyrzucić pozostałe kawałki lodu.
5. Można wzbogacić lodowy deser różnymi dodatkami smakowymi lub polewami według własnego uznania.

Dodatkowe wskazówki, porady i przepisy, które pomogą w pełni wykorzystać przystawkę do rozdrabniania lodu, znajdują się w podręczniku online produktu.

Więcej przepisów i inspiracji można znaleźć na stronie [KitchenAid.pl](https://www.kitchenaid.pl).

WYMIANA OSTRZY

1. Chwycić ostrze od dołu i obrócić w prawo, aby je wyjąć, lub w lewo, aby je zamontować. Po włożeniu obrócić ostrze w lewo do usłyszenia „kliknięcia” w celu prawidłowego zablokowania ostrza na miejscu.
2. Każda z ząbujących się wypustek ma unikalny rozmiar, dzięki czemu ostrze może być zainstalowane tylko w prawidłowej pozycji.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

UWAGA: przed przystąpieniem do czyszczenia należy rozmontować urządzenie w prawidłowy sposób. Instrukcje można znaleźć w sekcji KONFIGURACJA i MONTAŻ w krokach 7 i 8 oraz w krokach opcjonalnych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE (NIEPRZERWANY)

- 1. Następujące części można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce:** odłączany pojemnik na lód, ostrza, plastikowe foremki do lodu, popychacz do lodu, osłona na pojemnik na lód i pokrywki.
- 2. Nie wolno zanurzać obudowy w wodzie ani w innych płynach.** Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem należy wytrzeć ciepłą, wilgotną ściereczką i dokładnie osuszyć miękką ściereczką. Ewentualnie przed osuszeniem wyczyścić dokładnie w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie wypłukać.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutilizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: 2014/35/UE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE (Dyrektywa RoHS) i poprawkach do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtete a vždy je dodržujete.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtete si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

4. Tento spotřebič nesmějí používat osoby, včetně dětí, se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
5. Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
8. Před čištěním spotřebiče, nebo pokud ho právě nepoužíváte, spotřebič vypněte (0), vypojte ze zásuvky a odpojte nástavec na výrobu ledové tříště. Před nasazením či sejmutím součástí spotřebič vypněte a zkontrolujte, že je motor vypnutý.
9. Použití příslušenství a nástavců, které nedoporučil výrobce zařízení, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
10. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
11. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Nestrkejte prsty do výstupního otvoru.
12. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
13. Přečtěte si také část Důležité bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce kuchyňského robotu.
14. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
15. Nože jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
16. V části „Údržba a čištění“ se seznamte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

17. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
- na farmách;
- klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
- v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webových stránkách www.KitchenAid.eu. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

ZAČÍNÁME

Nástavec na výrobu ledové tříště je kompatibilní se všemi domácími kuchyňskými roboty KitchenAid. Nastavte nože na režim strouhání ledu dle potřeby.

NÁZEV	SOUČÁST	IKONA	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	RYCHLOST
Nůž na hrubé strouhání			Pro hrubší ledovou tříšť / ledové kousky.	10
Nůž na jemné strouhání			Pro jemnou a načečranou konzistenci tříště podobnou sněhu.	

POZNÁMKA: Podrobné informace o náhradních nožích naleznete v části „VÝMĚNA NOŽŮ“.

TEMPEROVÁNÍ LEDOVÝCH PUKŮ

Temperování ledu znamená, že necháte led přizpůsobit se pokojové teplotě, dokud nezmění konzistenci – stane se hladkým, mokrým a ze všech stran průsvitným. Temperování je důležitý krok, díky němuž vyrobíte tu nejjednodušší načečranou ledovou tříšť. Množství času potřebné k temperování ovlivňuje spousta faktorů. Ve většině případů by měl být ledový puk připraven k použití za 10 minut nebo méně.

POZNÁMKA: Ledové puky vyrobené z obyčejné vody je potřeba temperovat. Chcete-li vyrábět tříšť z ochucených puků, prohlédněte si pokyny k temperování v jednotlivých receptech.

Formy na led vám pomohou dosáhnout nejlepších výsledků při hrubém i jemném strouhání. Díky pukům z formy je výroba ledové tříště snazší.

TIP: Abyste dosáhli načečrané ledové tříště, doporučujeme temperovat ledový puk 10 minut a poté použít nůž na jemné strouhání.

POUŽITÍ PRODUKTU

PŘÍPRAVA LEDOVÉHO PUKU

1. Naplňte formu na led vodou nebo ochucenou směsí na přípravu ledu dle vašeho výběru.
POZNÁMKA: Abyste zabránili přetékání vody z formy při mrazení, neplňte formu vodou nad rysku, kterou naleznete pod okrajem formy.
2. Připevněte víko na vrchní část formy a umístěte ji do mrazničky na 12-24 hodin.
POZNÁMKA: Doba mražení se může lišit a závisí na teplotě mrazničky i na obsahu cukru nebo alkoholu ve směsi.

POZNÁMKA: Pro více podrobností o přípravě ledového puku viz část „Tipy pro skvělé výsledky“ v online uživatelské příručce.

MONTÁŽ A SESTAVENÍ – PŘÍPRAVA NA VÝROBU LEDOVÉ TŘÍŠTĚ

Před prvním použitím nástavce na výrobu ledové tříště jej vyčistěte podle podrobných pokynů v části „ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ“.

1. Po vyjmutí formy na led z mrazničky pevně zatlačte na spodní část a strany, abyste uvolnili ledový puk z formy.
2. Pro neochucenou ledovou tříšť nechejte led odpočívat až 10 minut. Tomuto procesu se říká „temperování“ a je doporučen pro výrobu ideální ledové tříště.
3. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy OFF/0 a poté odpojte z elektrické sítě.
4. **Kuchyňský robot s vyklápěcím krytem upínací hlavice:** Vyklopením jej otevřete.
Kuchyňský robot s vyjímatelným krytem upínací hlavice: Kryt upínací hlavice sejměte otočením šroubu k nástavci proti směru hodinových ručiček.
5. Vložte hlavní kryt na nástavce do upínací hlavice a ujistěte se, že hřídel lze vložit do hranatého otvoru upínací hlavice. V případě potřeby otočte nástavcem ze strany na stranu. Správná poloha je taková, při které výstupek na krytu příslušenství zapadne do zářezu na okraji hlavice.
6. Utáhněte šroub k příslušenství kuchyňského robotu po směru hodinových ručiček tak, aby bylo příslušenství k robotu pevně upevněno.
7. Ujistěte se, že je vrchní část krytu zcela otočena doleva. Pokud tomu tak není, otočte jí doleva, dokud nezacvakne na místo. Tento postup připraví nástavec k použití a musí být dokončen před vložením ledového puku do kalíšku na led a před jeho připevněním ke krytu.
8. Vjměte kalíšek na led z krytu otočením doprava a zatáhnutím směrem dolů. Povšimněte si malé ručičky ve tvaru šipky, která musí být ve stejné poloze se symboly zámku a odjištění, které se nachází na krytu.

VOLITELNÉ: Pokud si přejete vyměnit nůž, uchopte nůž zespodu a otáčejte jím doprava pro odjištění a vyjmutí.

SESTAVENÍ

1. Uchopte nůž zespodu, pomalu jej vsuňte do spodní části kalíšku na led a zajistěte západky. Jakmile nůž zapadne, otáčejte jím doleva, dokud neuslyšíte cvaknutí. Tím nůž řádně zajistíte.
POZNÁMKA: Každá západka má jedinečnou velikost, díky čemuž lze nůž upevnit pouze ve správné pozici.
2. Vložte vnitřní kryt kalíšku na led do odnímatelného kalíšku na led. Poté dovnitř vložte připravený ledový puk. Vložte ledový puk tak, aby křížky směřovaly vzhůru.

POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVAL)

3. Připojte odnímatelný kalíšek na led na spodní část hlavního krytu otáčením doleva tak, aby zacvakl na místo.
POZNÁMKA: Malá ručička ve tvaru šipky na odnímatelném kalíšku na led musí být ve stejné poloze se symboly zámku a odjištění, které se nachází na hlavním krytu.
4. Uvolněte horní páčku jemným otočením doprava. Pružina začne pracovat a posunovač ledu uchopí ledový puk. Nástavec na výrobu ledové tříště je správně nastavený a připravený k použití.

STROUHÁNÍ LEDU

1. Umístěte servírovací misku dle vlastní volby pod nástavec na výrobu ledové tříště. Učiňte tak před spuštěním kuchyňského robota.

! UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

2. Zapojte kuchyňský robot do uzemněné zásuvky. Nastavte robot na nejvyšší rychlost a spusťte strouhání.
POZNÁMKA: Pro dosažení nejlepších výsledků během strouhání ledu otáčejte misku. Díky tomu vznikne rovnější kupa ledu ve tvaru kužele.
3. Po dokončení strouhání vypněte robot a vraťte vrchní část do zajištěné polohy zcela vlevo.
4. Vyjměte kalíšek na led z krytu otočením doprava a zatáhnutím směrem dolů. Odstraňte zbývající led.
5. Dokončete přípravu dezertu z ledové tříště pomocí různých příchutí nebo plev dle vlastního výběru.

Další tipy, triky a recepty, které vám pomohou co nejlépe využít ledové tříště, najdete v online průvodci produktu.

Více receptů a inspirace naleznete na webových stránkách www.KitchenAid.com.

VÝMĚNA NOŽŮ

1. Uchopte nůž zespodu a otáčejte jím doprava pro vyjmutí nebo doleva pro upevnění. Jakmile nůž zapadne, otáčejte jím doleva, dokud neuslyšíte cvaknutí. Tím nůž řádně zajistíte.
2. Každá západka má jedinečnou velikost, díky čemuž lze nůž upevnit pouze ve správné pozici.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

POZNÁMKA: Před čištěním jednotku rozeberte. Pokyny naleznete v části MONTÁŽ A SESTAVENÍ, kroky 7, 8 a volitelné.

- 1. Následující díly lze mýt v myčce na nádobí, ale pouze v horním koši:** odnímatelný kalíšek na led, nože na hrubé a jemné strouhání, plastové formy na led, péchovač na kalíšek na led, vnitřní chránič kalíšku na led a víka.
- 2. Zbytek přístroje neponořujte do vody ani jiné kapaliny.** Očistěte je hadříkem namočeným v teplé vodě a důkladně osušte měkkým hadříkem. Teprve poté je znovu použijte či uložte. Nebo je důkladně umyjte v teplé vodě se saponátem a před osušením je důkladně opláchněte.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balicí materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace ♻. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/ES (směrnice RoHS) a následující dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodejci výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícím během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Dva roky plně záruka od data nákupu.

- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho částí hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho částí, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho částí. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho částí.
- Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
3. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

4. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimat verilmediği sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
5. Bu cihaz; gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verilip ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı sürece 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
7. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
8. Temizlik işleminden önce ve kullanılmadığı zamanlarda cihazı OFF (KAPALI) (0) konuma getirin, fişini prizden çekin ve Buz Kazıma Aparatını cihazdan çıkarın. Parçaları takıp çıkarmadan önce cihazı kapatın ve motorun tamamen durduğundan emin olun.
9. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların/ eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
10. Cihazı açık havada kullanmayın.
11. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Parmaklarınızı çıkış ağzından uzak tutun.
12. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
13. Ayrıca Stand Mikser ile birlikte verilen "Kullanıcı Kılavuzu"nun Önemli Güvenlik Tedbirleri bölümünü inceleyin.
14. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
15. Bıçaklar keskindir. Dikkatli Kullanın.
16. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

17. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
- çiftlik evlerinde;
- oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

BAŞLARKEN

Buz Kazıma Aparatı, tüm ev tipi KitchenAid Stand Mikserler ile uyumludur. Bıçakları gerektiği gibi Buz Kazıma moduna getirin.

AD	PARÇA	SİMGE	KULLANIM AMACI	HIZ
Kalın Kazıma Bıçağı			Daha kalın buz parçaları için.	10
İnce Kazıma Bıçağı			İnce, yumuşak ve kar benzeri dokuda buz parçaları için.	

NOT: Bıçakları değiştirme konusunda ayrıntılı talimatlar için lütfen "BIÇAĞI DEĞİŞTİRME" bölümüne göz atın.

BUZ DİSKLERİNİ TEMPERLEME

Buz temperleme, buzun parlak, ıslak bir görünüm elde edene ve her yüzü net olana kadar oda sıcaklığında bekletilmesidir. Temperleme, kazınan buzların en hafif ve en yumuşak halde olması için önemli bir aşamadır. Buzun temperleme süresini belirleyen çok sayıda faktör vardır. Çoğu durumda buz diskiniz 10 dakika veya daha kısa bir sürede kullanıma hazır olur.

NOT: Temiz sudan elde edilen buz disklerinin temperlenmesi gerekir. Karışım tabanlı tariflerin temperleme talimatları için tarifin ayrıntılarını inceleyin.

Hem kalın hem ince kazıma en iyi performansı elde etmek için Buz Kalıpları kullanılır. Kalıplardan çıkan temperlenmiş buzlardan kolayca buz kazıyabilirsiniz.

İPUÇU: Kazınan buzların yumuşacık olması için buz diskini 10 dakika temperleyip İnce Kazıma Bıçağını kullanmanızı öneririz.

ÜRÜN KULLANIMI

BUZ DİSKİ HAZIRLAMA

1. Buz kalıbını su veya tercih ettiğiniz tatlandırılmış buz karışımıyla doldurun.
NOT: Donma işlemi sırasında kalıbın taşmasını önlemek için kalıbın kenarının hemen altında görebileceğiniz çizgiyi geçmeyecek şekilde doldurduğunuzdan emin olun.
 2. Kapağı kalıbın üst kısmına takın ve 12-24 saat buzlukta bekletin.
NOT: Donma süresi farklılık gösterebilir ve buzlukun sıcaklığının yanı sıra karışımınızdaki şeker veya alkol miktarına bağlıdır.
- NOT:** Buz Diski Hazırlama konusunda ayrıntılı bilgi için Çevrimiçi Ürün Kılavuzundaki "Mükemmel Sonuçlar Elde Etmek İçin İpuçları" bölümüne bakın.

KURULUM VE MONTAJ - BUZ KAZIMA İŞLEMİNE HAZIRLIK

Buz Kazıma Aparatınızı kullanmadan önce "BAKIM VE TEMİZLİK" bölümündeki ayrıntılı talimatları izleyerek temizleyin.

1. Buz kalıplarını buzluktan çıkardıktan sonra alt kısmına ve yanlarına sıkıca bastırarak disk kalıptan çıkarın.
 2. Sade Buz tarifleri için buzun 10 dakika kadar dinlenmesine izin verin. Bu sürece "temperleme" adı verilir ve ideal buz kazıma sonuçları için önerilir.
 3. Stand Mikseri "0" ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.
 4. **Menteşeli aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için:** Açmak için yukarı kaldırın.
Çıkarılabilir aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için: Aparat yuvasının kapağını çıkarmak için aparat kolunu saat yönünün tersine çevirin.
 5. Ana Gövdeyi aparat yuvasına takın ve güç milinin kare yuva soketine oturduğundan emin olun. Gerekirse aparatı düzgün bir şekilde oturtmak için ileri geri oynatın. Doğru konumda olduğunda aparat yuvasındaki pim, yuvanın kenarındaki çentiğe oturur.
 6. Stand Mikser aparat yuvası düğmesini, aparat Stand Miksere tam olarak sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek sıkın.
 7. Gövdenin üst kolunu tamamen sola çevirdiğinizden emin olun. Tamamen dönmemişse yerine oturana kadar sola çevirin. Bu adım, aparatı kullanıma hazır hale getirir ve Buz Diskini Buz Kabına yerleştirip gövdeye takmadan önce gerçekleştirilmelidir.
 8. Buz Kabını sağa çevirip aşağıya doğru çekerek gövdeden çıkarın. Gövdedeki Kilitli ve Kilitli Açık sembolleriyle aynı hizada olması gereken küçük gösterge okuna dikkat edin.
- İSTEĞE BAĞLI:** Bıçağı değiştirmek isterseniz altından tutun, sağa doğru çevirip kilidini açın ve çıkarın.

MONTAJ

1. Bıçağı alttan tutun ve kilidin tırnaklarını hizalayarak yavaşça Buz Kabının tabanına takın. Bıçağı taktıktan sonra düzgün bir şekilde sabitlemek için "klik" sesi duyana kadar sola çevirin.
NOT: Kilidin her tırnağı farklı boyutta olduğu için bıçak yalnızca doğru konumda takılabilir.
2. Buz Kabı Kılıfını, Çıkarılabilir Buz Kabına takın, ardından hazırladığınız Buz Diskini yerleştirin. Buz diskini çapraz çizgiler yukarı bakacak şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.
3. Çıkarılabilir Buz Kabını ana gövdenin alt kısmına takın ve sola doğru çevirerek yerine oturtun.
NOT: Çıkarılabilir Buz Kabındaki küçük gösterge oku, ana gövdedeki Kilitli ve Kilit Açık sembolleriyle aynı hizada olmalıdır.

ÜRÜN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)

4. Üst kolu hafifçe sağa doğru çevirerek serbest bırakın. Buz İtici buz diskine baskı uyguladıkça yay devreye girecektir. Buz Kazıma Aparatı doğru bir şekilde doldurulmuştur ve kullanıma hazırdır.

BUZ KAZIMA

1. Tercih ettiğiniz servis tabağını Buz Kazıma Aparatının altına koyun. Bunu mikseri çalıştırmadan önce yapın.



⚠ UYARI

Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

2. Stand Mikseri topraklı bir prize takın. Buzu kazımaya başlamak için mikseri en yüksek hıza ayarlayın.
NOT: En iyi sonuçları elde etmek için buz kazındıkça tabağı çevirerek eşit dağılmış, koni şeklinde bir buz yığını elde edebilirsiniz.
3. Kazıma işlemi tamamlandıktan sonra mikseri kapatın ve üst kolu en soldaki kilitle konuma geri çevirin.
4. Buz Kabını sağa çevirip aşağıya doğru çekerek gövdeden çıkarın. Kalan buzları atın.
5. Kazınmış Buz tatlınızı dilediğiniz tatlandırıcı ve malzeme ile tamamlayın.

Ek ipuçları, püf noktaları ve tarifler ile en iyi Buz Kazıma deneyimini yaşamak için Çevrimiçi Ürün Kılavuzunu inceleyin.

Daha fazla tarif bulup ilham almak için KitchenAid.eu adresini ziyaret edin.

BIÇAĞI DEĞİŞTİRME

1. Bıçağı alt kısmından tutun ve çıkarmak için sağa, takmak için sola doğru çevirin. Bıçağı taktıktan sonra düzgün bir şekilde sabitlemek için "klik" sesi duyana kadar sola çevirin.
2. Kilidin her tırnağı farklı boyutta olduğu için bıçak yalnızca doğru konumda takılabilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

NOT: Temizlemeden önce ünitenin parçalarını düzgün bir şekilde çıkarın. Talimatlar için KURULUM ve MONTAJ bölümündeki 7 ve 8. adımı yanı sıra isteğe bağlı kısmını inceleyin.

BAKIM VE TEMİZLİK (DEVAM ETTİ)

- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilir:** Ayrılabilir Buz Kabı, İnce ve Kalın Bıçaklar, Plastik Buz Kalıpları, Buz Kabı İtici, Buz Kabı Kılıfı ve Kapakları.
- Gövdeyi suya veya diğer sıvılara sokmayın. Tekrar kullanmadan veya saklamadan önce ılık, nemli bir bezle silerek temizleyip yumuşak bir bezle iyice kurulayın. Alternatif olarak ılık sabunlu suda iyice temizleyin ve kurutmadan önce tamamen durulayın.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB, 2014/30/AB ve 2011/65/AB (RoHS Direktifi) ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti: (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürün iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garanti için geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz: www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Лише для Європейського союзу: особи зі зменшеними фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть застосовувати цей пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
5. Діти до 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.
6. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
7. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
8. Перед очищенням або коли прилад не використовується, його слід вимкнути (положення «0»), від'єднати від розетки та зняти з нього насадку для приготування крижаних крихт. Перш ніж установлювати чи знімати деталі, вимкніть прилад і зачекайте, доки двигун повністю зупиниться.
9. Використання приладдя й деталей, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
10. Не використовуйте пристрій на вулиці.
11. Уникайте рухомих частин. Не засовуйте пальці у випускний отвір.
12. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
13. Також дивіться розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з використання планетарного міксера.
14. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
15. У приладі є гострі леза. Поводьтеся з ними обережно.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

16. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
17. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті www.KitchenAid.eu. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ПОЧАТОК РОБОТИ

Насадка для приготування крижаних крихт сумісна з усіма побутовими планетарними міксерами KitchenAid. Вибирайте лезо для приготування крижаних крихт відповідно до своїх потреб.

НАЗВА	ДЕТАЛЬ	ЗНАЧОК	ПРИЗНАЧЕННЯ	ШВИДКІСТЬ
Лезо для приготування крупних крихт			Для отримання крупних крижаних крихт / крижаної стружки.	10
Лезо для приготування дрібних крихт			Для отримання дрібної розсіпчастої снігоподібної текстури.	

ПРИМІТКА: докладні інструкції щодо заміни лез можна знайти в розділі «ЗМІНЕННЯ ЛЕЗА».

ПОЧАТОК РОБОТИ (ПРОДОВЖЕНО)

ТЕМПЕРУВАННЯ БРИКЕТІВ ЛЬОДУ

Темперування льоду – це його адаптація до кімнатної температури. Лід має стати гладеньким, вологим і прозорим з усіх боків. Темперування є важливим етапом приготування найніжніших і найрозсіпчастіших крижаних крихт. Час, необхідний для темперування, залежить від багатьох факторів. У більшості випадків брикет льоду має бути готовим до використання через 10 хвилин або раніше.

ПРИМІТКА: брикети льоду, зроблені зі звичайної води, необхідно темперувати. Якщо використовується змішана основа, слід дотримуватися наданих у рецепті вказівок щодо темперування.

Для отримання найкращого результату під час приготування як крупних, так і дрібних крихт слід використовувати форми для льоду. З темперованого льоду, замороженого у формах, легко отримати крижані крихти.

ПОРАДА: для отримання найрозсіпчастіших крижаних крихт ми радимо темперувати брикет льоду протягом 10 хвилин, а потім використовувати лезо для приготування дрібних крихт.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ПІДГОТОВКА БРИКЕТУ ЛЬОДУ

1. Заповніть форму для льоду водою або вибраною вами смаковою основою для льоду.

ПРИМІТКА: щоб форма не переповнилася під час заморожування, заповнюйте її лише до лінії рівня заповнення, розташованої трохи нижче краю форми.

2. Закрийте форму кришкою й помістіть її в морозильну камеру на період від 12 до 24 годин.

ПРИМІТКА: час замерзання може різнитися й залежить від температури в морозильній камері, а також від вмісту цукру чи алкоголю у вашій суміші.

ПРИМІТКА: докладнішу інформацію про підготовку брикету льоду можна знайти в розділі «Поради для отримання найкращого результату» в онлайн-посібнику.

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗБИРАННЯ: ПІДГОТОВКА ДО ПРИГОТУВАННЯ КРИЖАНИХ КРИХТ

Перед використанням насадки для приготування крижаних крихт очистьте її відповідно до інструкцій, викладених у розділі «ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ».

1. Вийнявши форми для льоду з морозильної камери, сильно натисніть на дно та боки форми, щоб дістати брикет.
2. Якщо використовується звичайний водяний лід, залиште його на 10 хвилин. Цей процес називається темперуванням, і для досягнення найкращого результату під час приготування крижаних крихт нехтувати ним не рекомендується.
3. Вимкніть планетарний міксер (положення OFF (0)) і від'єднайте його від електромережі.
4. **Планетарний міксер із підвісною кришкою втулки кріплення:** підніміть кришку вгору, щоб відкрити.

Планетарний міксер зі змінною кришкою втулки кріплення: повертайте ручку кріплення проти годинникової стрілки, щоб зняти кришку втулки кріплення.

5. Вставте основний корпус у втулку кріплення, переконавшись, що приводний вал увійшов у квадратний паз втулки. За потреби перевірте насадку назад-уперед, щоб установити її в належне положення. Шпонка на корпусі насадки ввійде в паз на ободі втулки, якщо вона знаходиться в правильному положенні.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

6. Потягніть ручку втулки кріплення планетарного міксера, повертаючи її за годинниковою стрілкою, щоб насадка добре зафіксувалася на ньому.
7. Переконайтеся, що верхній важіль корпусу до кінця повернутий у лівий бік. Якщо ні, поверніть його ліворуч, щоб він із клацанням зафіксувався на своєму місці. Коли це буде зроблено, насадка буде готова до використання, і лише після цього можна завантажувати брикет льоду в чашу для льоду та кріпити її до корпусу.
8. Зніміть чашу для льоду з корпусу, повернувши її праворуч і потягнувши вниз. Користуйтеся маленькою вказівною стрілкою, яку слід сумістити із символами блокування та розблокування на корпусі.

ДОДАТКОВО: Якщо вам потрібно змінити лезо, візьміть лезо на дні й поверніть праворуч, щоб розблокувати та вийняти його.

ЗБИРАННЯ

1. Візьміть лезо з дна й повільно вставте його в дно чаші для льоду, сумістивши виступи для фіксації. Вставивши лезо, поверніть його ліворуч до клацання, щоб добре зафіксувати його на місці.

ПРИМІТКА: кожен виступ для фіксації має унікальний розмір, завдяки чому лезо можна встановити лише в правильне положення.

2. Вставте гільзу чаші для льоду в знімну чашу для льоду, а потім вставте заздалегідь підготовлений брикет льоду. Брикет льоду слід вставляти перехрещеними рисками догори.

3. Приєднайте знімну чашу для льоду до основного корпусу знизу, повернувши її ліворуч до фіксації на місці.

ПРИМІТКА: маленьку вказівну стрілку на знімній чаші для льоду слід сумістити із символами блокування та розблокування на корпусі.

4. Розблокуйте верхній важіль, злегка повернувши його праворуч. Коли штовхач льоду опустить брикет, пружина стиснеться. Насадка для приготування крижаних крихт належним чином завантажена й готова до використання.

ПОДРІБНЕННЯ ЛЬОДУ

1. Помістіть вибрану вами тарілку для сервірування під насадкою для приготування крижаних крихт. Це потрібно зробити до ввімкнення міксера.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штри заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

2. Вставте штепсель планетарного міксера в розетку із заземленням. Установіть на міксері найвищу швидкість, щоб розпочати подрібнення.

ПРИМІТКА: для отримання найкращого результату можна обертати тарілку по мірі подрібнення льоду, щоб гірка льоду мала рівну конусоподібну форму.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

3. Коли подрібнення буде завершено, вимкніть міксер і поверніть верхній важіль у крайнє положення ліворуч для блокування.
4. Зніміть чашу для льоду з корпусу, повернувши її праворуч і потягнувши вниз. Видаліть усі залишки льоду.
5. Доповніть свій десерт із крижаних крихт різними смаковими добавками чи сиропами за своїм бажанням.

В онлайн-посібнику можна знайти додаткові підказки та поради, які допоможуть отримати максимум задоволення від приготування крижаних крихт.

Ще більше рецептів і джерел натхнення можна знайти на сайті www.KitchenAid.com.

ЗМІНЕННЯ ЛЕЗА

1. Візьміть лезо на дні й поверніть праворуч, щоб вийняти його, або ліворуч, щоб установити його на місце.
Вставивши лезо, поверніть його ліворуч до клацання, щоб добре зафіксувати його на місці.
2. Кожен виступ для фіксації має унікальний розмір, завдяки чому лезо можна встановити лише в правильне положення.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

ПРИМІТКА: перед очищенням належним чином розберіть пристрій. Інструкції можна знайти в пунктах 7, 8 і додаткових пунктах розділу «УСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗБИРАННЯ».

1. **У посудомийній машині можна мити такі деталі (лише у верхньому відсіку):** знімну чашу для льоду, леза для приготування дрібних і крупних крихт, пластикові форми для льоду, штовхач чаші для льоду, гільзу й кришку чаші для льоду.
2. Не занурюйте корпус у воду або іншу рідину. Протріть ці компоненти ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім витріть насухо перед наступним використанням або зберіганням. Їх також можна ретельно очистити в теплій пінистій воді й повністю промити перед сушінням.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: 2014/35/EU, 2014/30/EU і 2011/65/EU (Директива щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні) та подальші поправки.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИЇВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, б.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

е) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про виробу, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

AR

(e) بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة فقط: يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاسيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية الزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KitchenAid ("الضمان") (يُتبع)

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1 (ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
 - ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء
 - مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
 - يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
 - يتعين على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
 - إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.
 - إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europe, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغندي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

- يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج حال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.
- يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

لاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه وتوزيعه بما يتوافق مع متطلبات السلامة لتوجيهات المجلس الأوروبي: 2014/35/EU و 2014/30/EU و 2011/65/EU (توجيهات RoHS) والتعديلات اللاحقة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان")

المملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية:

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمّل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات عرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقع، تحوّلك حقوقك القانونية ما يلي:
 - لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيّنًا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
 - لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
 - لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة مقبولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.
- تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم **03454 04 05 06**.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمّل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعًا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمّل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) متتلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.
 - في خلال مدة عمر المنتج المتوقع وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تحوّلك حقوقك القانونية ما يلي:
 - يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تستح لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم، وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقفاً أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
 - ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
 - ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.
 - ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليّ؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.
 - ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيّنًا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية لعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
 - ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
 - ستحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضمان.

استخدام المنتج (يُتبع)

3. قم بتوصيل كوب الثلج القابل للفصل بالجانب السفلي من المبيت الأساسي، وقم بتدويره إلى اليسار لتثبيتته في مكانه.
ملاحظة: سهم المؤشر الصغير الموجود على كوب الثلج القابل للفصل والذي يجب أن يكون بمحاذاة رمزي القفل وإلغاء القفل على المبيت الأساسي.
4. حرر الذراع العلوي عن طريق تدويره برفق إلى اليمين. سيتم تعشيق الزنبرك أثناء تثبيت ساحن الثلج على قرص الثلج. بالتالي، يكون ملحق تقطيع الثلج قد ركب بشكل صحيح وهو جاهز للاستخدام.

تقطيع الثلج

1. ضع طبقاً من اختيارك تحت ملحق تقطيع الثلج. قم بذلك قبل بدء تشغيل الخلاط.

تحذير

خطر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.
لا تقم بإزالة سن التاريز.
ولا تستخدم أحد المهابنات.
لا تستخدم سلك إطالة.
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



2. أوصل الخلاط الثابت بأخذ مؤرّض واضبط الخلاط على أعلى سرعة لبدء التقطيع.
ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، فكر في تدوير الطبق أثناء تقطيع الثلج لتكوين قطعة ثلج متساوية أكثر على شكل مخروط.
 3. بعد اكتمال التقطيع، أوقف تشغيل الخلاط وأرجع الذراع العلوي إلى وضع الإقفال إلى أقصى اليسار.
 4. قم بإزالة كوب الثلج من المبيت عن طريق تدويره إلى اليمين وسحبه لأسفل. تخلص من أي ثلج متبقي.
 5. أنه تحضير حلوى المتلجات المقطعة مع تشكيلة من النكهات أو الإضافات من اختيارك.
- راجع دليل المنتج عبر الإنترنت للحصول على نصائح وتلميحات ووصفات إضافية لمساعدتك في الاستفادة إلى أقصى حد من تجربة تقطيع الثلج.
- لمزيد من الوصفات والإلهام، قم بزيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.com

تغيير الشفرة

1. أمسك الشفرة من الأسفل وأدراها إلى اليمين لإزالتها، أو إلى اليسار لتركيبتها.
 2. بمجرد إدخال الشفرة، قم بتدويرها إلى اليسار حتى تسمع صوت "طققة" لتثبيت الشفرة في مكانها بشكل صحيح.
- يكون لكل لسان من السنّة التثبيت حجم فريد، الأمر الذي يضمن إمكانية تركيب الشفرة في الموضع الصحيح فقط.

العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

ملاحظة: قم بتفكيك الوحدة بطريقة صحيحة قبل تنظيفها. للإرشادات، راجع قسم الإعداد والتجميع الخطوتين 7 و8 والخطوات الاختيارية.

1. يمكن غسل الأجزاء التالية في الجالية، وتحديدًا في الرف العلوي منها فقط: كوب الثلج القابل للفصل، شفرات التقطيع الدقيق والخشن، قوالب الثلج البلاستيكية، ساحن كوب الثلج، لسان كوب الثلج، الأغشية.
2. لا تعمر المبيت بالميّاه أو بسائل آخر. امسحه بقطعة قماش دافئة ورطبة وجفّفه جيّدًا بقطعة قماش ناعمة قبل إعادة استخدامه أو تخزينه. أو احرص على تنظيفه جيّدًا في ماء راغ دافئ وشطفه كليًا قبل تحفيّفه.

تسمح تهيئة أقرص الثلج بتكيف الثلج مع حرارة الغرفة إلى حين تطوير مظهر لامع ورطب وشفاف من كل الاتجاهات. تعتبر التهيئة خطوة مهمة لإنتاج أخف أنواع الثلج المقطع وأكثرها انسيابية. ويحدد عدد كبير من العوامل مقدار الوقت الذي تستغرقه عملية التهيئة. في معظم الحالات، يجب أن يكون قرص الثلج جاهزًا للاستخدام في غضون 10 دقائق أو أقل.

ملاحظة: تحتاج أقرص الثلج المصنوعة من المياه العادية إلى تهيئة. أما للوصفات ذات القاعدة المختلطة، فراجع تفاصيل الوصفة للحصول على إرشادات التهيئة.

ويتم استخدام قوالب الثلج للحصول على أفضل أداء لكل من التقطيع الخشن والدقيق. ومن السهل الحصول على ثلج مقطوع من ثلج مهين من القوالب.

تنويه: للحصول على أفضل ثلج مقطوع، نوصي بتهيئة قرص الثلج لمدة 10 دقائق، ثم استخدام شفرة التقطيع الدقيق.

استخدام المنتج

تحضير قرص الثلج

1. املا قالب الثلج بالماء أو بمزيج من قاعدة الثلج المنكّه من اختيارك.
ملاحظة: لمنع القالب من الفيضان أثناء عملية التجميد، تأكد من أنك لم تملأه إلى أعلى من خط الحد الأقصى لوضح أسفل حافة القالب.
2. ثبتت الغطاء في أعلى القالب وضعه في الثلاجة لمدة 12 إلى 24 ساعة.
ملاحظة: قد يختلف وقت التجميد ويتوقف ذلك على درجة حرارة الثلاجة وعلى محتوى السكر أو الكحول في الخليط.
- ملاحظة:** راجع أقسام "صانح للحصول على نتائج رائعة" في دليل المنتج عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل حول تحضير أقرص الثلج.

الإعداد والتجميع - التحضير لتقطيع الثلج

قبل استخدام ملحق تقطيع الثلج، قم بتنظيفه باتباع التعليمات المفصلة في قسم "العناية والتنظيف".

1. بعد إزالة قوالب الثلج من الثلاجة، اضغط بقوة على جزئها السفلي وجوانبها للمساعدة في تحرير القرص من القالب.
 2. بالنسبة إلى وصفات الثلج العادية، اترك الثلج يرتاح لمدة تصل إلى 10 دقائق - يسمى هذا الأمر "تهيئة" ويوصى به للحصول على نتائج مثالية في تقطيع الثلج.
 3. أوقف تشغيل المحورية الثابت (0) ثم افصله عن الطاقة.
 4. **للخلاط الثابت مع غطاء المحورية الخاصة بالملحقات والمزودة بمفصلة:** اقلب الغطاء إلى الأعلى لفتح.
للخلاط الثابت مع غطاء قابل للإزالة للمحورية الخاصة بالملحقات: أدر مقبض الملحق بعكس اتجاه عقارب الساعة لإزالة غطاء القطعة المحورية الخاصة بالملحقات.
 5. أدخل المبيت الأساسي في القطعة المحورية الخاصة بالملحقات، وتأكد من اتساع عمود إمداد الطاقة في التجويف المرعب للقطعة المحورية. أدر الملحق إلى الخلف والإمام إذا لزم الأمر للتركيب الصحيح. سيتلامس الدبوس على مبيت الملحق مع الثغرة على حافة القطعة المحورية عندما يتم تركيبه في مكانه الصحيح.
 6. قم بإحكام تثبيت مقبض القطعة المحورية الخاصة بالملحقات الخاصة بالخلاط الثابت باتجاه عقارب الساعة حتى يثبت الملحق تمامًا بالخلاط الثابت.
 7. تأكد من تدوير الزراع العلوي للمبيت بالكامل إلى اليسار. بخلاف ذلك، أدره إلى أن يستقر في مكانه. سيجهد هذا التدوير الملحق للاستخدام ويجب إكماله قبل تحميل قرص الثلج في كوب الثلج وتثبيته بالمبيت.
 8. قم بإزالة كوب الثلج من المبيت عن طريق تدويره إلى اليمين وسحبه لأسفل. لاحظ سهم المؤشر الصغير الذي يجب أن يكون بحاذة رمزي القفل وإلغاء القفل على المبيت.
- اختياري:** إذا كنت ترغب في تغيير الشفرة، فأمسك الشفرة من الأسفل وأدراها إلى اليمين لإلغاء القفل وفكها.

التجميع

1. أمسك الشفرة من الأسفل وأدخلها ببطء في أسفل كوب الثلج من خلال محاذة الألسنة المتشابكة. بمجرد إدخال الشفرة، قم بتدويرها إلى اليسار حتى تسمع صوت "طققة" لتثبيت الشفرة في مكانها بشكل صحيح.
- ملاحظة:** يكون لكل لسان من ألسنة التثبيت حجم فريد، الأمر الذي يضمن إمكانية تركيب الشفرة في الموضع الصحيح فقط.
2. أدخل لسان كوب الثلج في كوب الثلج القابل للفصل، ثم أدخل قرص ثلج محضّر. تأكد من إدخال قرص الثلج مع توجيه الفتحات المتقاطعة لأعلى.

سلامة المنتج (يُتبع)

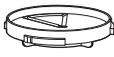
8. أوقف تشغيل الجهاز (0) وافصله عن مأخذ الكهرباء وقم بفك ملحق تقطيع الثلج عن الجهاز قبل تنظيفه وعند عدم استخدامه. أوقف تشغيل الجهاز واحرص على أن يتوقف المحرك بالكامل قبل تركيب الأجزاء أو إزالتها.
9. قد يؤدي استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة للجهاز إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو تعرّض الأشخاص للإصابة.
10. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
11. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ أصابعك بعيدة عن فتحة التفريغ.
12. لا تشغّل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
13. اطلع أيضاً على قسم الإجراءات الوقائية الهامة المتوفر في دليل المالك الخاص بالخلاط الثابت.
14. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
15. شفرات الجهاز حادة. توخّ الحذر عند استعمالها.
16. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
17. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكاملة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

بدء الاستخدام

ملحق تقطيع الثلج متوافقة مع كل الخلاطات الثابتة من KitchenAid. قم بتعيين الشفرات لتقطيع الثلج وفقاً للمتطلبات.

الاسم	القطعة	الرمز	الاستخدام المقصود	السرعة
شفرة التقطيع الخشن			لتقطيع الثلج الخشن / شرائح ثلج.	10
شفرة التقطيع الدقيق			للحصول على قوام رقيق وناعم، لتقطيع الثلج.	

ملاحظة: للحصول على إرشادات مفصلة حول تبديل الشفرات، يرجى مراجعة قسم "تغيير الشفرة".

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

تُشرح كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

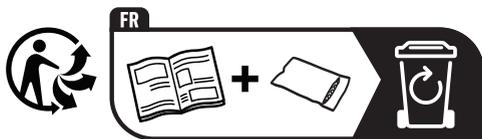
إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
3. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
4. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص، بما في ذلك الأطفال، من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفقوتين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
5. يستطيع استخدام هذا الجهاز الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات وأكثر والأشخاص الذين يعانون ضعفاً في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة، بشرط توفير الإشراف أو التعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
7. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.

NOTES

NOTES



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.